



PHILIPS

HR3770

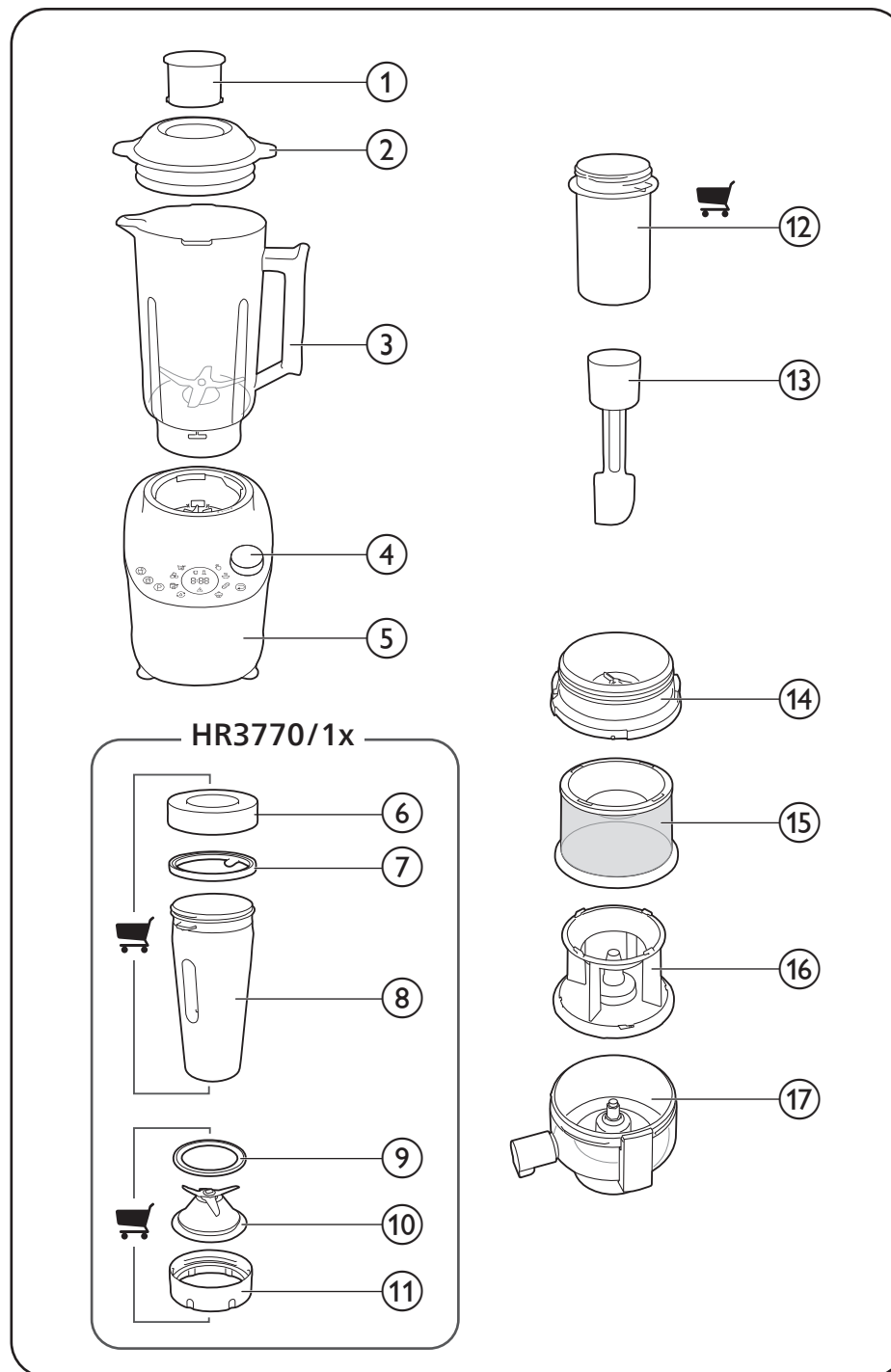


EN	User manual	7	TC	使用手冊	25
FR	Mode d'emploi	11	TH	คู่มือผู้ใช้	28
KO	사용 설명서	15	VI	Hướng dẫn sử dụng	33
MS	Manual pengguna	18	39	دليل المستخدم	AR
SC	用户手册	22			

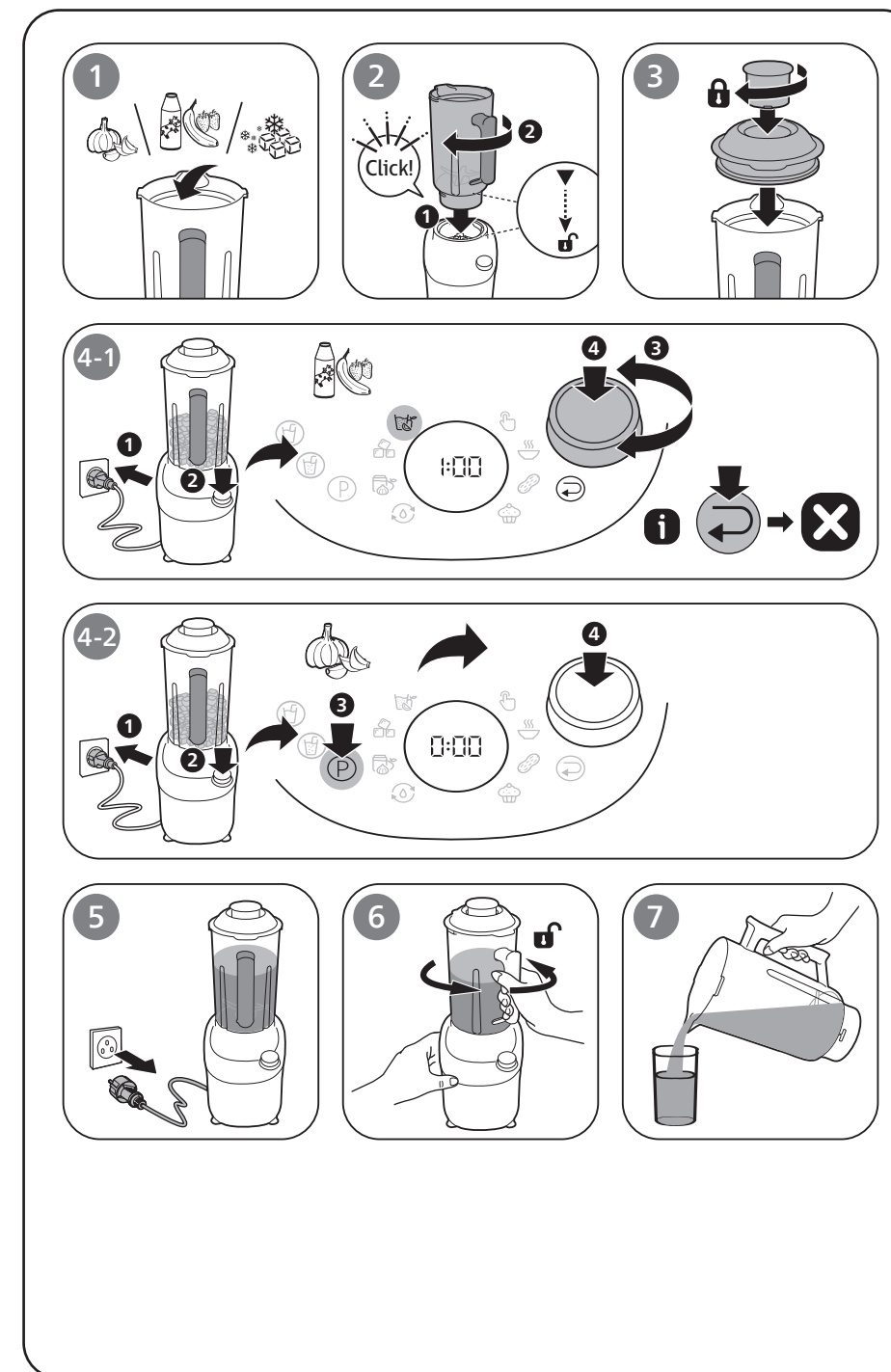


PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.
 This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.
 2023 © Versuni Holding B.V.
 3000.089.0486.3 A (18/08/2023)

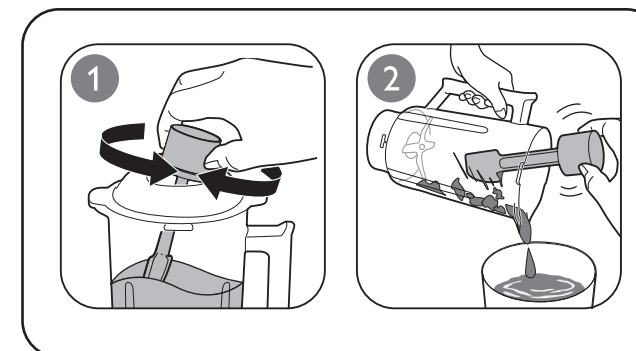
1



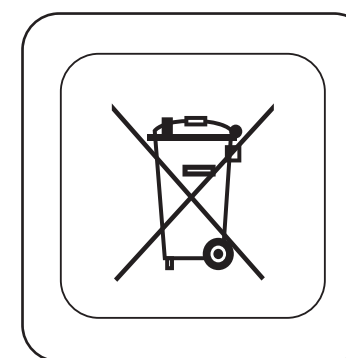
2



3



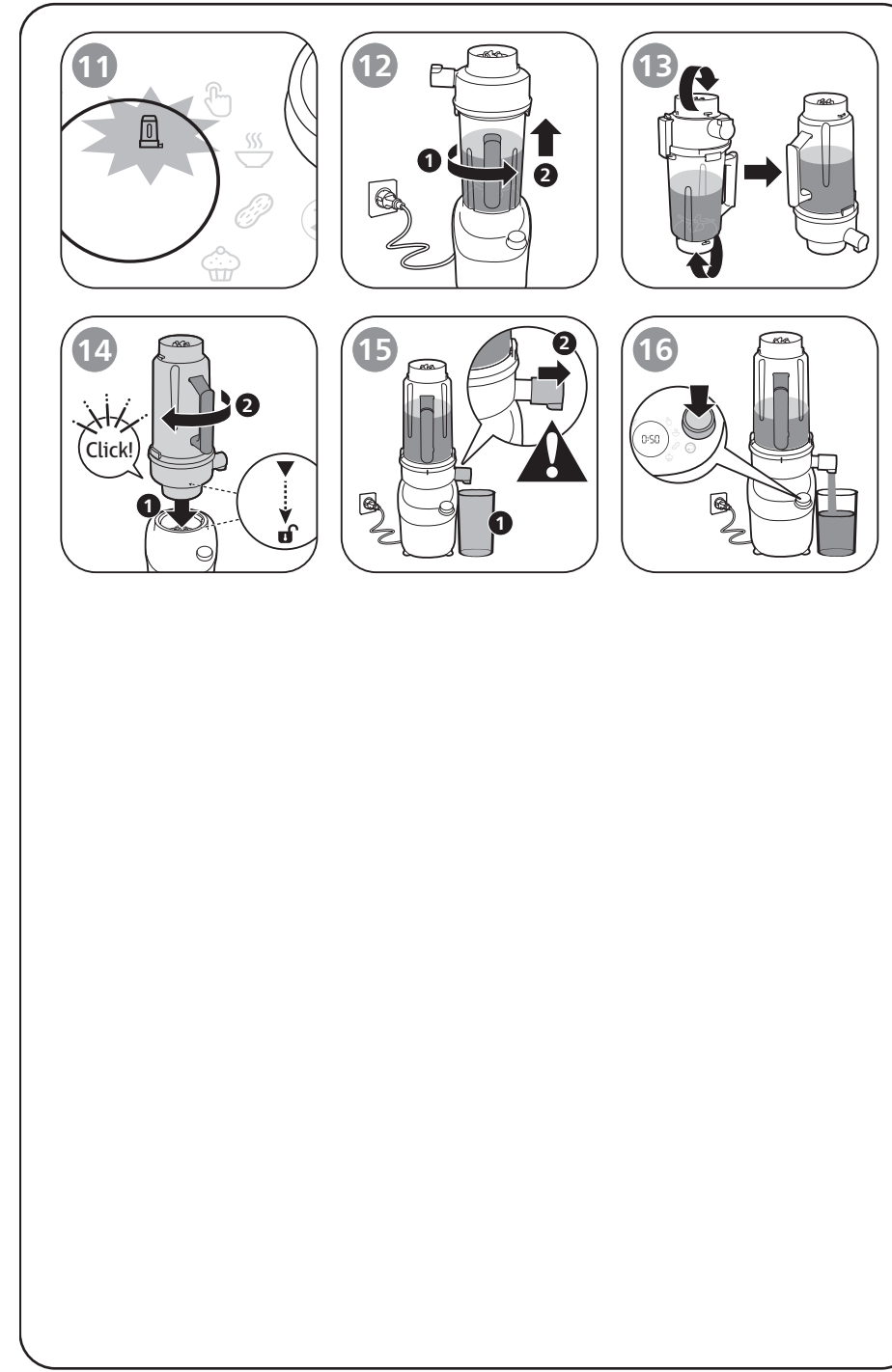
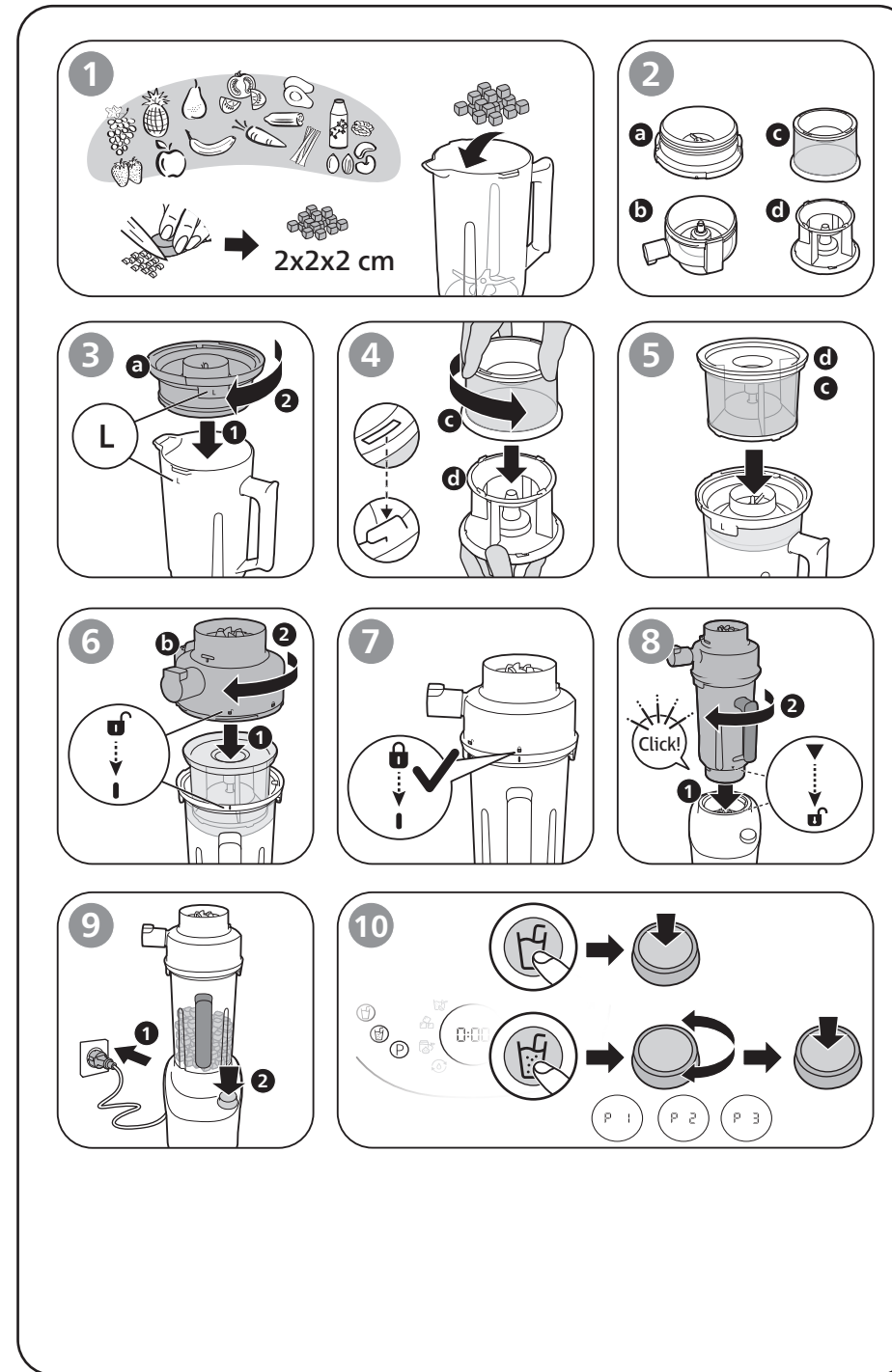
4



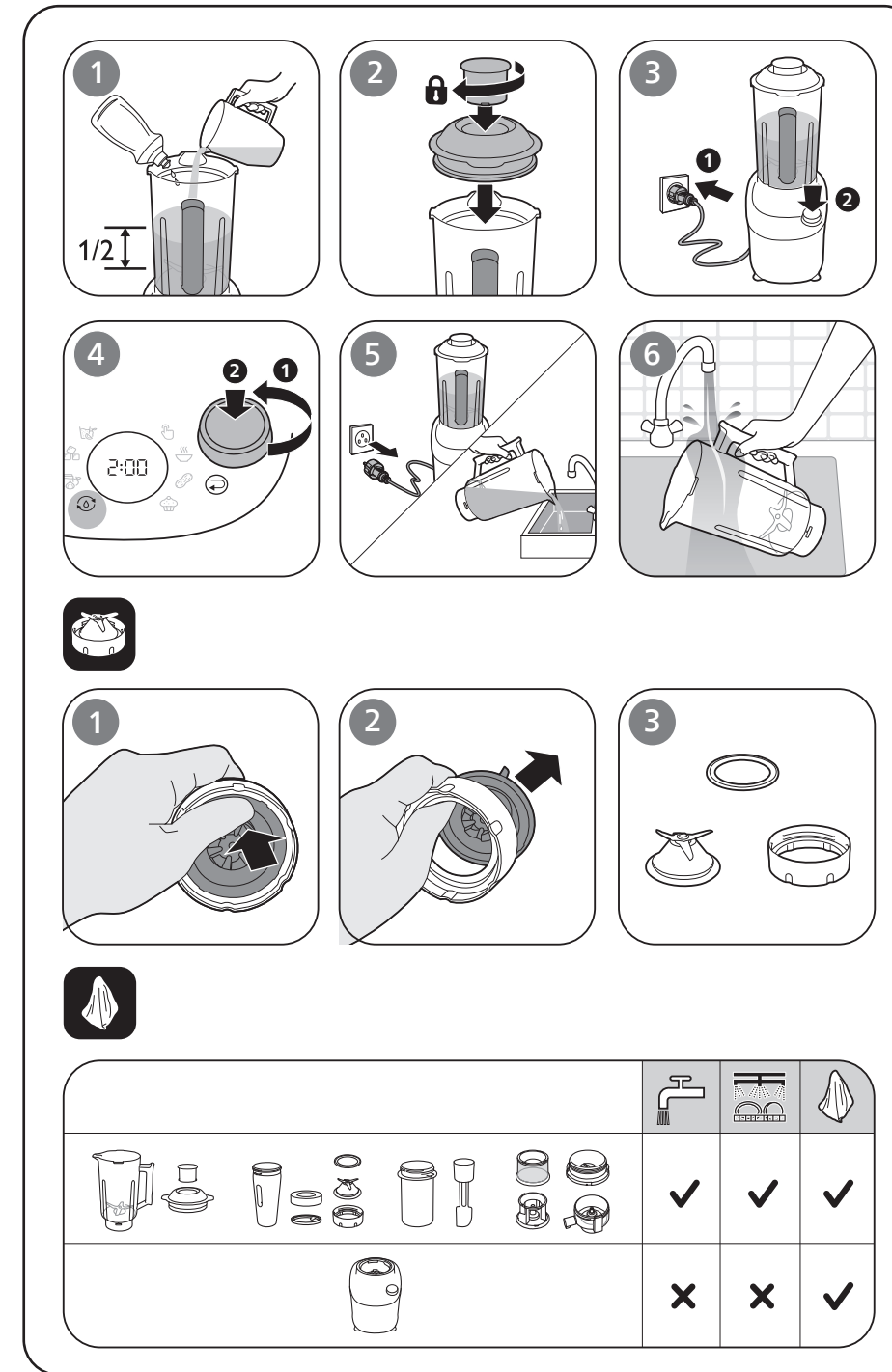
5  





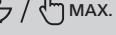








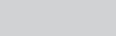


6  



7 



8

		Kg (MAX)		
		1800 ml	 /  MAX.	60 sec
	 <80 °C	1250 ml	 /  MAX.	60 sec
		500 g	 /  MED. MAX.	3 mins x 2
		1800 ml	 /  MED.	60 sec
		1800 ml	 /  MED.	60 sec
		10 x 	 /  P	60 sec
		200 g	 /  MAX.	1 min
		200 ml	 /  MAX.	1 min
		200 g + 300 ml	 /  MAX.	1 min
		200 g + 250 ml	 /  MAX.	1 min
		340 g + 250 ml	 12	8 sec
		800 g		-
		800 g	 P 1	-
		800 g	 P 2	-
		800 g	 P 3	-

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Warning

- Read the cleaning procedure from chapter "Cleaning" before use.
- Do not touch the sharp blades when the appliance is plugged in. If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades. Be careful when handling the sharp cutting blades, emptying the blender jar and during cleaning.
- Switch off and unplug the appliance from the power supply before:
 - Removing it from the stand, changing accessories or approaching parts that move in use.
 - Assembling, disassembling or cleaning it.
 - It is left unattended.
 - Cleaning the appliance
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if power cord, the plug, protecting cover, rotating sieve or any other parts is damaged or has visible cracks. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Make sure the lid is properly assembled to the blender jar before you use the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Never assemble or disassemble the blender jar or the tumbler to the motor unit while the power is on.
- This appliance is intended for household use only.
- Do not operate the blender for more than 30 seconds without any ingredient. It may lead to overheating.
- Never let the appliance run unattended.

Caution

- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not exceed the maximum capacity indication on the blender jar (Blending: 1.8 L / Juicing: 800 ml).
- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the relevant table.
- If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Never fill the blender jar with ingredients hotter than 80 °C.
- Do not use ingredient with alcohol content higher than 10% in this product.
- Noise level: L_c = 88 dB(A).

Blender

Warning

- Never reach into the blender jar with your fingers or an object while the appliance is running.

Caution

- To prevent spillage, do not put liquid more than the maximum capacity of the blender jar. When you process hot liquid or ingredients that tend to foam, do not put more than 1.8 liters in the blender jar.
- Do not let the appliance run for more than 3 minutes at a time. Let the appliance cool down to room temperature before you continue processing.
- Always make sure the lid is properly closed/ assembled on the jar and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- Do not use jar right after taking it out from dishwasher or refrigerator. Let it stay at room temperature for at least 5 min before use.

Juicer


Caution

- If you detect cracks in the filter or if the filter is damaged in any way, do not use the appliance anymore and contact the Philips Consumer care centre for replacement.
- Make sure all parts are correctly assembled before you switch on the appliance.
- Remove the juicer module from motor unit after the appliance stops operating and the filter has stopped rotating.

Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if the blender jar, the mill or the tumbler is assembled on the motor unit properly. If the blender jar or the tumbler is correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

Safety Feature

This blender is fitted with a safety feature which safeguards against excessive loads. In case of overloading, the blender automatically activates the protection and operation will stop and the overloading symbol **E01**  will light up on the control panel. If this occurs, press and hold the rotary knob for 2 seconds to power off the appliance, unplug it and allow it to cool down for 15 minutes. Remove the ingredients and clear up the blender jar before starting operation.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste. (Fig. 4)

Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.

2 Overview (Fig. 1)

- ① Measuring cup
- ② Lid of the blender jar
- ③ Blender jar
- ④ Control panel:
 - Rotary knob:
 - Power on/off the appliance:** press the **rotary knob** to power on, press and hold it for 2 seconds to power off the unit.
 - Wake up the appliance:** press the **rotary knob** to wake up the appliance when it is in standby mode. (The appliance goes to standby mode when it is idle for three minutes.)
 - **Use a quick select program:**
See "Using quick select program" for details.
- ⑤ Motor unit
- ⑥ Tumbler lid (Optional or HR3770/1x)
- ⑦ Tumbler seal ring (Optional or HR3770/1x)
- ⑧ Tumbler jar (Optional or HR3770/1x)
- ⑨ Seal ring (Optional or HR3770/1x)
- ⑩ Blade unit (Optional or HR3770/1x)
- ⑪ Blade unit holder (Optional or HR3770/1x)
- ⑫ Mill (Optional)
- ⑬ Spatula







8 EN

- ⑭ Juicer funnel
- ⑮ Sieve
- ⑯ Sieve bracket
- ⑰ Juicer housing





Using quick select program


To use a quick select program:

You can turn the **rotary knob** to select the program you need and press the knob to confirm your selection.

- Smoothie 
- Ice crushing 
- Sauce 
- Dessert 
- Nut-butter 
- Soup 

You can directly press the button below for:

- **Clear juice button** : juice fruit/vegetable with little fiber.
- **Pulpy juice button** : juice fruit/vegetable with fiber.
- **Pulse button** : to enter pulse mode.
- **Return button** : press it to stop ongoing operation and return to selection mode

To use manually :

Turn the rotary knob to select the manual program and press the rotary knob to confirm, and then adjust processing speed by rotating the knob.

You can adjust processing speed from speed 1 to speed 12 (maximum speed).

3 Before first time use

Before you use the appliance and accessories for the first time, thoroughly clean the parts that come into contact with food. (Fig. 7)

4 Important notes

Stop and unplug the appliance if there is a pungent smell or smoke. Let it cool down for 15 minutes.

Do not add excessive ingredients. Otherwise, the ingredient mixture will become too thick or too heavy to process.

To avoid overloading the appliance, you can

- Add more liquid ingredient
- Process in several small batches
- Use a higher speed setting

5 Safety protection

The blender has a safety protection system. When Blender run over 3 minutes at a time, it will stop process automatically. If you have not finished processing after 3 minutes, switch off the appliance and let it cool down to room temperature. Never use over 3 minutes consecutively.

When assembling the blender jar, make sure that the appliance is powered off first.


Do not attempt to process very thick recipes such as bread dough or mash potatoes.


6 Using your blender

Using the blender jar (Fig. 2)

To use a quick select program, turn the **rotary knob** to select the program you need and press it to confirm your selection.

To pause ongoing processing, press the **rotary knob** to pause. You can press it again to resume.

To stop ongoing processing and return to selection mode, press **return button** .

To process ingredients briefly, press **pulse button** .

Then press the **rotary knob** to start processing.



Note

- After three minutes, the blender will stop the process automatically.
- Do not blend dry ingredients (for example pepper corn or star anise).

Using the spatula (Fig. 3)

When the blender is switched on, use the spatula to enhance the smoothness and consistency of result.

When the blender is switched off, use the spatula to remove the sticky ingredients on the jar.

Using the tumbler jar (Fig. 5)

Make your smoothies or shakes directly with the tumbler. Remove the blade unit and attach the lid of the tumbler. Then you can bring the tumbler out and enjoy directly.



Note

- Never overfill the tumbler jar above the maximum level indication to avoid spillage.
- Never fill the tumbler jar with carbonated drinks to avoid damage of the tumbler.


Using the juicer (Fig. 6)

You can use the juicer to juice up fruits and vegetables such as apples, watermelon, pear, grapes, and pineapple.

To use the juicer, follow steps in Fig.6.


Clear juice (step 10 in Fig.6)

To get juice with little fiber, you can:

- 1 Press **Clear juice button** .
- 2 Press the **rotary knob** to start processing.


Pulpy juice (step 10 in Fig.6)

To get juice with fiber, you can:

- 1 Press **Pulpy juice button** .
- 2 Rotate the **rotary knob** to select a processing program.
 - **P1**: for soft and juicy fruits to make pulpy juice with fibers in it.
 - **P2**: for both juicy and non juicy fruits to make juice from mixed fruits.
 - **P3**: for juicy and non juicy fruits and vegetables to make juice with lots of fibers from mixed fruits and vegetables.
- 3 Press the **rotary knob** to start processing.

Tips:

To pause ongoing processing, press the **rotary knob**. You can press it again to resume.

To stop ongoing processing and return to selection mode, press the **return button** .



Caution

- If you exceed the recommended max ingredient level for Blend & Juice, the juicer funnel may become blocked. When this occurs, switch off the appliance, turn over to jar stand mode, remove excess ingredient and restart the Blend & Juice preset again.
- Some ingredients may not have enough juice for effective juicing (eg. Carrot, apples, vegetables). It is recommended to add suitable amount of water/ice for best result.

7 Cleaning (Fig. 7)



Caution

- Before you clean the appliance, unplug it.
- The cutting edges are sharp. Be careful when you clean the blade unit.
- Make sure that the cutting edges of the blade do not come into contact with hard objects. This may cause the blade to get blunt.

Clean the motor unit with a moist cloth.


Clean the other parts in water (< 60 °C) with some washing-up liquid or in a dishwasher.

Easy clean

Follow the steps in Fig. 7.



Note

- Please use the **quick clean function**  for easy clean. Add some dish soap and water to blender jar and activate quick cleaning function.

8 Warranty and support

Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website www.philips.com/support.

1 Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Avertissement

- Lisez la procédure de nettoyage dans le chapitre « Nettoyage » avant d'utiliser l'appareil.
- Ne touchez pas les lames lorsque l'appareil est branché. Si les lames se bloquent, débranchez toujours l'appareil avant de retirer les ingrédients à l'origine du blocage. Faites preuve de prudence lorsque vous manipulez les lames, lorsque vous videz le bol du blender et lors du nettoyage.
- Éteignez et débranchez l'appareil du secteur :
 - Avant de le retirer du support, de changer d'accessoire ou d'approcher les éléments qui bougent pendant l'utilisation.
 - Avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
 - Lorsqu'il n'est pas utilisé.
 - Nettoyage de l'appareil
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la fiche, le couvercle de protection, le filtre rotatif ou toute autre pièce est endommagée ou présente des fissures visibles. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Assurez-vous que le couvercle est correctement fixé sur le bol du blender avant d'utiliser l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Si du liquide chaud doit être versé dans le blender, procédez avec précaution car une production soudaine de vapeur peut éjecter ce liquide hors de l'appareil.
- Ne montez et ne démontez jamais le bol du blender ou la gourde sur/du bloc moteur lorsque l'appareil est sous tension.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

- Ne faites pas fonctionner le blender pendant plus de 30 secondes sans ingrédient. Cela peut entraîner une surchauffe.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.

Attention

- Afin d'éviter tout accident dû à une réinitialisation inopinée du dispositif antisurchauffe, cet appareil ne doit pas être alimenté par un appareil de connexion externe (par exemple, un minuteur) ou ne doit pas être connecté à un circuit régulièrement coupé par le fournisseur d'électricité.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- Ne dépassez jamais le niveau maximal indiqué sur le bol du blender (mixage : 1,8 l / jus : 800 ml).
- Ne dépassez pas les quantités et les temps de préparation maximaux indiqués dans les tableaux.
- Si des ingrédients s'accumulent sur les parois du bol mélangeur, éteignez l'appareil et débranchez-le. Décollez ensuite les ingrédients des parois à l'aide d'une spatule.
- Ne remplissez jamais le bol du blender avec des ingrédients dont la température dépasse 80 °C.
- N'utilisez pas d'ingrédients dont la teneur en alcool est supérieure à 10 % dans ce produit.
- Niveau sonore : Lc = 88 dB (A).

Blender

Avertissement

- Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans le blender lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.

Attention

- Pour éviter tout risque d'éclaboussure, ne versez jamais plus de liquide que la capacité maximale du bol mélangeur. Lorsque vous utilisez des liquides ou ingrédients chauds qui ont tendance à mousser, ne versez jamais plus de 1,8 litre dans le bol du blender.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 3 minutes sans interruption. Laissez l'appareil refroidir à température ambiante avant de l'utiliser à nouveau.
- Assurez-vous que le couvercle est correctement fermé/fixé sur le bol et que la mesure graduée est correctement insérée dans le couvercle avant de mettre l'appareil en marche.
- N'utilisez pas le bol juste après l'avoir sorti du lave-vaisselle ou du réfrigérateur. Laissez-le à température ambiante pendant au moins 5 minutes avant de l'utiliser.

Centrifugeuse


Attention

- Si vous remarquez des fissures dans le filtre ou si le filtre est endommagé de quelque manière que ce soit, cessez d'utiliser l'appareil et contactez le Service Consommateurs Philips pour le remplacement.
- Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que tous les éléments sont correctement assemblés.
- Retirez le module centrifugeuse du bloc moteur une fois que l'appareil s'est arrêté et que le filtre a cessé de tourner.

Verrou de sécurité intégré

Grâce à cette fonctionnalité, l'appareil se met en marche uniquement lorsque le bol du blender, le moulin ou la gourde sont correctement montés sur le bloc moteur. Si le bol du blender ou le moulin sont correctement montés, le verrou de sécurité intégré se désactive automatiquement.

Fonction de sécurité

Ce blender est doté d'une fonction de sécurité qui le protège contre la surchauffe. En cas de surcharge, le blender active automatiquement la protection, il arrête de fonctionner et le symbole de surcharge **E01**  s'allume sur le panneau de commande. Si c'est le cas, maintenez le bouton rotatif enfoncé pendant 2 secondes pour éteindre l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir pendant 15 minutes. Enlevez les ingrédients et nettoyez le bol mélangeur avant de faire fonctionner l'appareil.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables relatives à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Recyclage

Ce symbole signifie que les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (Fig. 4).

Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques.

2 Vue d'ensemble (Fig. 1)

- ① Verre doseur
- ② Couvercle du bol mélangeur
- ③ Blender
- ④ Panneau de commande :

- **Bouton rotatif** :

Allumer/éteindre l'appareil : appuyez sur le **bouton rotatif** pour allumer l'appareil ; maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour l'éteindre.

Réactiver l'appareil : appuyez sur le **bouton rotatif** pour réactiver l'appareil lorsqu'il est en mode veille. (L'appareil passe en mode veille au bout de trois minutes d'inactivité.)

- **Utiliser un programme de sélection rapide** :







Reportez-vous à la section « **Utilisation du programme de sélection rapide** » pour plus de détails.

- ⑤ Bloc moteur
- ⑥ Couvercle de gourde (en option ou HR3770/1x)
- ⑦ Anneau d'étanchéité de gourde (en option ou HR3770/1x)
- ⑧ Gourde (en option ou HR3770/1x)
- ⑨ Anneau d'étanchéité (en option ou HR3770/1x)
- ⑩ Ensemble lames (en option ou HR3770/1x)
- ⑪ Support de l'ensemble lames (en option ou HR3770/1x)
- ⑫ Moulin (en option)
- ⑬ Spatule
- ⑭ Entonnoir de centrifugeuse
- ⑮ Filtre
- ⑯ Support de tamis
- ⑰ Corps de la centrifugeuse





Utilisation d'un programme de sélection rapide

Pour utiliser un programme de sélection rapide :

Vous pouvez tourner le **bouton rotatif** sur le programme souhaité et appuyer pour confirmer.

- Smoothie 
- Glace pilée 
- Sauce 
- Dessert 
- Pâte d'oléagineux 
- Soupe 

Vous pouvez appuyer directement sur le bouton comme indiqué ci-dessous :

- **Bouton Jus clair**  : faire des jus de fruits/légumes avec peu de fibres.
- **Bouton Jus avec pulpe**  : faire des jus de fruits/légumes avec fibres.
- **Bouton Pulse**  : pour passer en mode Pulse.
- **Bouton Retour**  : appuyez sur ce bouton pour arrêter le processus en cours et retourner au mode de sélection

Pour une utilisation manuelle  :

Tournez le bouton rotatif pour sélectionner le programme manuel, appuyez sur ce bouton pour confirmer, puis tournez-le à nouveau pour régler la vitesse.

Vous pouvez régler la vitesse entre 1 et 12 (vitesse maximale).

3 Avant la première utilisation

Avant d'utiliser l'appareil et ses accessoires pour la première fois, nettoyez soigneusement les parties qui entrent en contact avec les aliments. (Fig. 7)

4 Remarques importantes

Arrêtez et débranchez l'appareil en cas d'odeur ou de fumée âcre. Laissez-le refroidir pendant 15 minutes.

N'ajoutez pas trop d'ingrédients. Sinon, le mélange d'ingrédients deviendra trop épais ou trop lourd à traiter.

Pour éviter toute surcharge de l'appareil, vous pouvez :

- Ajouter davantage d'ingrédients liquides
- Préparer plusieurs petites portions
- Utiliser un réglage de vitesse plus élevé

5 Protection

Le blender est doté d'un système de protection. Le blender s'arrête automatiquement au bout de 3 minutes de fonctionnement ininterrompu. Si vous n'avez pas terminé au bout de 3 minutes, éteignez l'appareil et laissez-le refroidir jusqu'à ce qu'il soit à température ambiante avant de reprendre. N'utilisez jamais l'appareil plus de 3 minutes consécutives.

Lorsque vous montez le bol du blender, assurez-vous préalablement que l'appareil est éteint.

N'essayez pas de préparer des recettes très épaisses telles que de la pâte à pain ou de la purée de pommes de terre.

6 Utilisation du blender

Utilisation du bol du blender (Fig. 2)

Pour utiliser un programme de sélection rapide, tournez le **bouton rotatif** sur le programme souhaité et appuyez pour confirmer.

Pour interrompre le processus en cours, appuyez sur le **bouton rotatif**. Vous pouvez appuyer de nouveau dessus pour reprendre le processus.

Pour arrêter le processus en cours et retourner au mode de sélection, appuyez sur le **bouton Retour** (↩).

Pour un fonctionnement bref, appuyez sur le **bouton Pulse** (P).

- L'appareil passe en mode Pulse.

Appuyez ensuite sur le **bouton rotatif** pour démarrer le fonctionnement.



Remarque

- Au bout de trois minutes, le blender cesse automatiquement de fonctionner.
- Ne mixez pas d'ingrédients secs (par exemple, des grains de poivre ou de l'anis étoilé).

Utilisation de la spatule (Fig. 3)

Lorsque le blender est allumé, utilisez la spatule pour améliorer la fluidité et la consistance du résultat.

Lorsque le blender est éteint, utilisez la spatule pour enlever les ingrédients restants qui adhèrent au réceptacle.

Utilisation de la gourde (Fig. 5)

Préparez un smoothie ou un milk-shake directement avec le verre isotherme. Retirez l'ensemble lames et fixez le couvercle du verre isotherme. Vous pouvez ensuite retirer le verre isotherme et en profiter directement.



Remarque

- Ne remplissez jamais la gourde au-delà du niveau maximal indiqué afin d'éviter tout risque d'éclaboussure.
- Ne remplissez jamais la gourde de boisson gazeuse car cela l'endommagerait.

Utilisation de la centrifugeuse (Fig. 6)

Vous pouvez utiliser la centrifugeuse pour faire du jus avec des fruits et des légumes tels que des pommes, pastèques, poires, raisins et ananas.

Pour utiliser la centrifugeuse, suivez les étapes de la Fig. 6.

Jus clair (étape 10 de la Fig. 6)

Pour obtenir du jus avec peu de fibres, vous pouvez procéder comme suit :

- 1 Appuyez sur le **bouton Jus clair** (☞).
- 2 Appuyez sur le **bouton rotatif** pour démarrer le fonctionnement.

Jus avec pulpe (étape 10 de la Fig. 6)

Pour obtenir du jus avec des fibres, vous pouvez procéder comme suit :


- 1 Appuyez sur le **bouton Jus avec pulpe** (☞).
- 2 Tournez le **bouton rotatif** pour sélectionner un programme.
 - **P1** : pour faire du jus avec fibres à partir de fruits tendres et juteux.

- **P2** : pour faire du jus mélangeant fruits juteux et non juteux.
- **P3** : pour faire du jus riche en fibres mélangeant des fruits et légumes juteux et non juteux.

- 3 Appuyez sur le **bouton rotatif** pour démarrer le fonctionnement.

Conseils :

Pour interrompre le processus en cours, appuyez sur le **bouton rotatif**. Vous pouvez appuyer de nouveau dessus pour reprendre le processus.

Pour arrêter le processus en cours et retourner au mode de sélection, appuyez sur le **bouton Retour** .



Attention

- Si vous dépassez le niveau d'ingrédients maximal recommandé pour le mode Mixage et jus, l'entonnoir de la centrifugeuse risque de se bloquer. Si c'est le cas, éteignez l'appareil, retournez le bol, retirez les ingrédients en trop et redémarrez le préréglage Mixage et jus.
- Certains ingrédients peuvent ne pas contenir suffisamment de jus pour un pressage efficace (par exemple, carottes, pommes, légumes). Il est recommandé d'ajouter une quantité appropriée d'eau ou de glace pour un résultat optimal.

7 Nettoyage (Fig. 7)



Attention

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le.
- Les lames sont coupantes. Nettoyez l'ensemble lames avec précaution.
- Évitez de mettre en contact le bord coupant des lames avec des objets durs. Cela pourrait les émousser.

Nettoyez le bloc moteur à l'aide d'un chiffon humide.


Nettoyez les autres pièces à l'eau (< 60 °C) additionnée de liquide vaisselle ou au lave-vaisselle.

Nettoyage facile

Suivez les étapes de la Fig. 7.



Remarque

- Utilisez la **fonction de nettoyage rapide**  pour un nettoyage facile. Versez du liquide vaisselle et de l'eau dans le bol du blender et activez la fonction de nettoyage rapide.

8 Garantie et assistance

Versuni offre une garantie de deux ans à l'achat de ce produit. Cette garantie ne s'applique pas si le défaut est dû à une utilisation incorrecte ou à un manque d'entretien. Notre garantie ne porte pas atteinte à vos droits légaux en tant que consommateur. Pour plus d'informations ou pour faire valoir la garantie, rendez-vous sur notre site Web à l'adresse www.philips.com/support.

1 중요 사항

제품을 사용하기 전에 본 사용자 매뉴얼을 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 보관하십시오.

경고

- 사용 전에 “세척”란에서 세척 절차를 읽으십시오.
- 제품이 전원에 연결되어 있을 때는 날카로운 칼날을 만지지 마십시오. 칼날에 음식물이 끼어 움직이지 않으면 먼저 전원 코드를 뽑은 다음, 칼날의 움직임을 방해하는 음식물을 꺼내십시오. 날카로운 칼날을 다루거나 블렌더 용기를 비울 때 혹은 세척할 때는 주의를 기울여 주십시오.
- 다음 동작을 하기 전에 제품의 전원을 끄고 전원 코드를 뽑으십시오.
 - 충전대를 제품에서 분리하거나 액세서리를 교체하거나 작동 중인 부품을 만질 경우
 - 제품을 조립하거나 분리하거나 세척하는 경우
 - 제품을 관리하는 사람이 없는 경우
 - 제품 청소
- 제품을 물이나 기타 액체에 담그지 마십시오.
- 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 전원 코드, 플러그, 보호 덮개, 거름망 또는 기타 부품이 손상되었거나 금이 간 경우 제품을 사용하지 마십시오. 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 제품을 사용하기 전에 뚜껑이 블렌더 용기에 올바르게 장착되어 있는지 확인하십시오.
- 어린이가 사용하지 못하도록 주의하십시오. 제품과 전원 코드는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 신체적, 감각적 또는 정신적인 능력이 부족하거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 사람이 이 제품을 사용하려면 제품 사용과 관련하여 안전하게 사용할 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받아야 합니다.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 보호자의 감독이 필요합니다.
- 뜨거운 액체를 블렌더에 넣는 경우 갑작스러운 열기로 인해 제품 밖으로 나올 수 있으니 조심하십시오.
- 전원이 켜져 있는 동안 본체에서 블렌더 용기 또는 텀블러를 절대로 조립하거나 분리하지 마십시오.
- 본 제품은 가정용입니다.
- 블렌더를 재료 없이 30초 이상 작동하지 마십시오. 과열을 초래할 수 있습니다.
- 사람이 없는 상태에서 블렌더를 작동시켜 놓지 마십시오.

주의

- 열 차단 장치가 의도치 않게 재설정되어 위험한 상황이 발생하는 것을 막기 위해, 타이머와 같은 외부 전원 장치를 통해 제품에 전력을 공급하거나 설비 시설에 의해 정기적으로 전원이 꺼졌다 켜지는 회로에 제품을 연결하지 마십시오.
- 다른 제조업체에서 만들었거나 필립스에서 권장하지 않은 제품 액세서리 또는 부품은 절대 사용하지 마십시오. 이러한 액세서리나 부품을 사용했을 경우에는 품질 보증이 무효화됩니다.

- 블렌더 용기의 최대 용량 표시선을 초과하지 마십시오 (블렌드: 1.8L/주스: 800ml).
- 해당 표에 표시된 최대량 및 작동 시간을 초과하지 마십시오.
- 음식이 블렌더 용기의 벽면에 붙으면 제품의 전원을 끄고 전원 코드를 뽑으십시오. 그 후 주걱을 사용하여 벽면에 붙은 음식을 떼어내십시오.
- 블렌더 용기에 80°C 이상 되는 재료를 절대 넣지 마십시오.
- 이 제품에 알코올 함량이 10%가 넘는 재료를 사용하지 마십시오.
- 소음 수준: Lc= 88 dB(A).

블렌더

경고

- 제품이 작동 중일 때는 절대로 블렌더 용기 내부에 손이나 다른 물건을 넣지 마십시오.

주의

- 내용물이 흘러나오지 않도록 블렌더 용기의 최대 용량보다 더 많은 액체를 넣지 마십시오. 뜨거운 액체 또는 거품을 내는 재료인 경우에는 블렌더 용기에 1.8 리터 이상 넣지 마십시오.
- 한 번에 3분 이상 제품을 작동하지 마십시오. 제품이 실내 온도와 비슷해질 때까지 기다렸다가 다시 사용하십시오.
- 제품의 전원을 켜기 전에 뚜껑을 용기에 제대로 닫고 계량컵을 올바르게 꽂았는지 확인하십시오.
- 식기세척기 또는 냉장고에서 꺼낸 용기를 바로 사용하지 마십시오. 사용하기 전, 상온에서 최소 5분 정도 식혀 주십시오.

주서기


주의

- 필터에 금이 갔거나 필터가 손상된 경우, 더 이상 제품을 사용하지 마시고 필립스 고객 상담실에 문의하여 필터를 교체하십시오.
- 전원을 켜기 전에 모든 부품이 올바르게 장착되어 있는지 확인하십시오.
- 제품 작동이 멈추고 필터가 더 이상 회전하지 않을 때 본체에서 주서기 모듈을 분리하십시오.

안전 잠금 장치 내장

이 기능은 블렌더 용기, 분쇄기 또는 텀블러가 본체에 올바르게 장착된 경우에만 작동합니다. 블렌더 용기 또는 텀블러가 올바르게 조립된 경우에만 내장된 안전 잠금 장치가 해제됩니다.

안전 기능

이 블렌더는 지나친 작동을 방지하는 안전 기능이 내장되어 있습니다. 과부하가 걸릴 경우 블렌더의 보호 기능이 자동으로 활성화되어 작동이 정지되고 제어판의 과부하 기호에 **E01**  불이 들어옵니다. 이 경우 회전 조절기를 2초 동안 길게 눌러 제품 전원을 끈 뒤 15분간 열기를 식하십시오. 제품을 작동하기 전에 재료를 꺼내서 블렌더 용기를 세척하십시오.

EMF(전자기장)

이 제품은 EMF(전자기장) 노출과 관련된 해당 표준 및 규정을 준수합니다.

재활용

이 기호는 이 전자 제품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리면 안 된다는 것을 의미합니다(그림 4).

해당 국가의 전자 제품 분리 수거 규칙에 따라 버리십시오.

2 개요(그림 1)

① 계량컵

② 블렌더 용기 뚜껑

③ 블렌더 용기

④ 제어판

- 회전 조절기:

제품 전원 켜기/끄기: 전원을 켜려면 회전 조절기를 누르고 전원을 끄려면 회전 조절기를 2초 동안 길게 누릅니다.

제품 대기 모드 해제: 제품이 대기 모드일 때 회전 조절기를 눌러 제품의 대기 모드를 해제합니다. (3분 동안 제품을 사용하지 않을 경우 대기 모드로 전환됩니다.)

- 빠른 선택 프로그램을 사용하는 경우:

자세한 내용은 “빠른 선택 프로그램 사용”을 참조하십시오.

⑤ 본체

⑥ 텀블러 뚜껑(옵션 또는 HR3770/1x)

⑦ 텀블러 봉합 링(옵션 또는 HR3770/1x)

⑧ 텀블러 용기(옵션 또는 HR3770/1x)

⑨ 봉합 링(옵션 또는 HR3770/1x)

⑩ 칼날부(옵션 또는 HR3770/1x)

⑪ 칼날부 홀더(옵션 또는 HR3770/1x)

⑫ 분쇄기(옵션)

⑬ 주걱

⑭ 주서기 주입구

⑮ 거름망

⑯ 거름망 브래킷


⑰ 주서기 하우징

빠른 선택 프로그램 사용하기

빠른 선택 프로그램을 사용하려는 경우:

회전 조절기를 돌려 사용할 프로그램을 선택하고 조절기를 눌러 선택을 확인하십시오.

-스무디 

-얼음 갈기 


-소스 

-디저트 


-견과류 버터 


-수프 


아래 버튼을 직접 누르면 해당 기능을 이용할 수 있습니다.

- 맑은 주스 버튼 : 약간의 섬유질이 있는 과일/채소 주스

- 과육이 있는 주스 버튼 : 섬유질이 있는 과일/채소 주스

- 순간작동 버튼 : 순간작동 모드를 시작합니다.

- 리턴 버튼 : 이 버튼을 누르면 진행 중인 작업이 중지되고 선택 모드로 돌아갑니다.

수동으로 사용하는 경우 :

회전 조절기를 돌려 수동 프로그램을 선택하고 회전 조절기를 눌러서 확인하세요. 그 다음 조절기를 돌려서 작동 속도를 조절합니다.

작동 속도는 속도 1~12(최대 속도)까지 조절할 수 있습니다.

3 최초 사용 전

제품 및 액세서리를 처음 사용하기 전에 음식과 닿는 부품은 깨끗이 세척하십시오. (그림 7)

4 중요 참고 사항

독특한 냄새 또는 연기가 나는 경우 제품을 멈추고 전원 코드를 뽑으십시오. 15분 간 식하십시오.

너무 많은 재료를 넣지 마십시오. 그렇지 않으면 재료 혼합물이 너무 걸쭉하거나 무거워서 갈리지 않습니다.

제품의 과부하를 피하기 위해 다음을 수행할 수 있습니다.

- 액체 재료 추가
- 소량의 재료로 여러 번 작동
- 더 높은 속도 설정 사용

5 안전 보호

이 블렌더에는 안전 보호 시스템이 있습니다. 블렌더를 한 번에 3분 이상 작동시키면 자동으로 멈추게 됩니다. 3분 이상 작동해야 하는 경우에는 제품의 전원을 끄고 제품이 실온 온도와 비슷해질 때까지 식하십시오. 절대 3분 이상 연속으로 사용하지 마십시오.

블렌더 용기를 장착하기 전에 먼저 제품이 꺼져있는지 확인하십시오.


방 반죽이나 으깬 감자와 같이 재료가 매우 뻑뻑한 요리에는 사용하지 마십시오.


6 블렌더 사용 방법

블렌더 용기 사용 방법(그림 2)

빠른 선택 프로그램을 사용하는 경우, 회전 조절기를 돌려 사용할 프로그램을 선택하고 조절기를 눌러서 선택을 확인하십시오.

진행 중인 작업을 일시 중지하려면 회전 조절기를 누릅니다. 다시 누르면 재개할 수 있습니다.

진행 중인 작업을 중지하고 선택 모드로 돌아가려면 리턴 버튼 을 누릅니다.

재료를 빠르게 잠깐 섞으려면 순간 작동 버튼 를 누르십시오.

• 제품이 순간 작동 모드로 전환됩니다.

회전 조절기를 눌러 작동을 시작하십시오.

참고

- 3분이 지나면 자동으로 블렌더 작동이 중지됩니다.
- 마른 재료(예: 통후추 또는 팔각)를 블렌딩하지 마십시오.

주걱 사용(그림 3)

블렌더의 전원이 켜졌을 때 주걱을 사용하여 더 부드럽고 일관된 맛을 낼 수 있습니다.

블렌더의 전원이 꺼졌을 때 주걱을 사용하여 용기에 붙은 재료를 떼어내십시오.

텀블러 용기 사용 (그림 5)

스무디 또는 셰이크를 텀블러에 바로 담을 수 있습니다. 칼날부를 분리하고 텀블러 뚜껑을 부착합니다. 그런 다음 텀블러를 가지고 가서 바로 즐길 수 있습니다.

참고

- 넘칠 수 있으니 텀블러 용기의 최대 수량 표시선을 초과하여 재료를 넣지 마십시오.
- 텀블러의 손상을 방지하기 위해 텀블러 용기에는 탄산 음료를 넣지 마십시오.


주서기 사용(그림 6)

주서기를 사용하여 사과, 수박, 배, 포도, 파인애플과 같은 과일 및 채소로 주스를 만들 수 있습니다.

그림 6의 단계를 따라 주서기를 사용하십시오.


맑은 주스(10단계/그림 6)

약간의 섬유질이 있는 주스를 만들기 위해서 다음을 참조하십시오.

- 1 맑은 주스 버튼  을 누르십시오.
- 2 회전 조절기를 눌러 작동을 시작하십시오.


과육이 있는 주스(10단계/그림 6)

섬유질이 있는 주스를 만들기 위해서 다음을 참조하십시오.

- 1 과육이 있는 주스 버튼을 누르십시오. 
- 2 회전 조절기를 돌려 작동 프로그램을 선택하십시오.
 - P1: 부드럽고 즙이 많은 과일로 섬유질이 있는 풍부한 과육 주스 제조.
 - P2: 즙이 많은 과일과 즙이 없는 과일로 주스 제조.
 - P3: 즙이 많은 과일과 채소 및 즙이 없는 과일과 채소로 섬유질이 많은 주스 제조.
- 3 회전 조절기를 눌러 작동을 시작하십시오.

도움말:

진행 중인 작업을 일시 중지하려면 회전 조절기를 누릅니다. 다시 누르면 재개할 수 있습니다.

진행 중인 작업을 중지하고 선택 모드로 돌아가려면 리턴 버튼  을 누릅니다.

주의

- 블렌드 및 주스의 최대 권장 재료 용량을 초과하면 주서기 주입구가 막힐 수 있습니다. 이 경우 제품 전원을 끄고, 용기를 세워 초과된 재료를 제거하고 블렌드 및 주스 설정을 다시 시작하십시오.
- 일부 재료는 주스를 효과적으로 만들기 위해 즙이 충분하지 않을 수 있습니다.(예: 당근, 사과, 채소). 최적의 결과를 위해서는 적절한 양의 물/얼음을 넣는 것이 좋습니다.

7 세척(그림 7)

주의

- 제품을 세척하기 전에 전원 코드를 뽑으십시오.
- 칼날이 날카롭습니다. 칼날부를 세척할 때는 주의하십시오.
- 칼날이 단단한 물건에 부딪히지 않도록 주의하십시오. 칼날이 무뎠을 수 있습니다.


젖은 천으로 본체를 닦습니다.

그 외의 부품은 소량의 세제를 푼 물 (60° C 미만) 또는 식기 세척기로 세척합니다.

간편 세척

그림 7.

참고

- 간편하게 세척하려면 빠른 세척 기능  을 사용하십시오. 주방용 세제와 물을 블렌더 용기에 넣어 빠른 세척 기능을 활성화하십시오.

8 품질 보증 및 지원

Versuni는 제품 구매 후 2년간 보증을 제공합니다. 제품의 결함이 올바르지 못한 사용 또는 잘못된 유지 관리로 인한 것인 경우 보증은 무효합니다. 당사의 보증은 소비자로서 법에 따른 귀하의 권리에 영향을 미치지 않습니다. 자세한 내용을 확인하거나 보증을 청구하려면 www.philips.com/support를 방문하십시오.

1 Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan untuk rujukan masa hadapan.

Amaran

- Baca prosedur pembersihan dalam bab “Pembersihan” sebelum penggunaan.
- Jangan sentuh pisau yang tajam ini apabila plag perkakas dipasang. Jika bilah tersekat, cabut palam perkakas sebelum mengeluarkan bahan yang menyekat bilah tersebut. Berhati-hati semasa mengendalikan bilah pemotong yang tajam, mengosongkan balang pengisar dan semasa pembersihan.
- Matikan dan cabut plag perkakas daripada bekalan kuasa sebelum:
 - Mengeluarkannya daripada dirian, menukar aksesori atau mendekati bahagian yang sedang bergerak.
 - Memasang, membuka atau membersihkannya.
 - Dibiarkan tanpa pengawasan.
 - Membersihkan alat
- Jangan sekali-kali menenggelamkan perkakas di dalam air atau sebarang cecair lain.
- Pastikan bahawa voltan yang dinyatakan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur tempatan anda.
- Jangan gunakan perkakas jika kord kuasa, palam, penutup pelindung, penyaring berputar atau mana-mana bahagian lain sudah rosak atau kelihatan retak. Jika kord sesalur kuasa rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.
- Pastikan tudung dipasang dengan betul pada balang pengisar sebelum anda menggunakan perkakas tersebut.
- Perkakas ini tidak seharusnya digunakan oleh kanak-kanak. Jauhkan perkakas dan kordnya daripada capaian kanak-kanak.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh orang yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas secara selamat dan jika mereka memahami bahaya yang mungkin berlaku.
- Kanak-kanak perlu diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Berhati-hati jika cecair panas dituangkan ke dalam pengisar kerana ini akan menolaknya keluar daripada perkakas disebabkan pengewapan yang mengejut.
- Jangan pasang atau keluarkan balang pengisar atau balang pada unit motor semasa kuasa dihidupkan.

- Perkakas ini dimaksudkan untuk penggunaan di rumah sahaja.
- Jangan kendalikan pengisar yang tanpa isi lebih daripada 30 saat. Tindakan ini mungkin menyebabkan kepanasan melampau.
- Jangan biarkan perkakas digunakan tanpa pengawasan.

Awas

- Untuk dapat mengelak bahaya yang disebabkan penetapan semula tidak sengaja pematian terma, perkakas ini tidak boleh dibekalkan melalui peranti suis luar, seperti pemasa atau disambungkan ke litar yang selalu dihidupkan dan dimatikan oleh utiliti.
- Jangan sekali-kali gunakan aksesori atau barang-barang ganti daripada pengilang lain atau pengilang yang tidak disyorkan oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau barang-barang ganti sedemikian, jaminan anda menjadi tidak sah.
- Jangan melebihi paras maksimum kapasiti yang ditandakan pada balang pengisar (Mengisar: 1.8 L / Memerah: 800 ml).
- Jangan melebihi kuantiti maksimum dan masa pemrosesan yang dinyatakan dalam jadual yang relevan.
- Jika makanan melekat pada dinding balang pengisar, matikan perkakas dan cabut palam perkakas. Kemudian gunakan spatula untuk mengeluarkan makanan dari dindingnya.
- Jangan sekali-kali isi balang pengisar dengan bahan yang lebih panas daripada 80 °C.
- Jangan guna bahan dengan kandungan alkohol lebih tinggi daripada 10% dalam produk ini.
- Paras hingar: Lc = 88 dB(A).

Pengisar

Amaran

- Jangan sekali-kali masukkan jari anda atau objek lain ke dalam balang pengisar semasa perkakas sedang digunakan.

Awas

- Untuk mengelakkan tumpahan, jangan masukkan cecair melebihi kapasiti maksimum balang pengisar. Apabila anda memproses cecair panas atau bahan yang mudah berbuih, jangan masukkan lebih daripada 1.8 liter ke dalam balang pengisar.
- Jangan biarkan perkakas berjalan selama lebih daripada 3 minit pada satu masa. Biarkan perkakas menyejuk ke suhu bilik sebelum anda meneruskan tugas memproses.
- Sentiasa pastikan tutup ditutup/dipasang dengan betul pada balang dan cawan penyukat dimasukkan dengan betul ke dalam tutup sebelum anda menghidupkan perkakas.

- Jangan gunakan balang selepas dikeluarkan daripada mesin basuh pinggan mangkuk atau peti sejuk. Biarkannya di suhu bilik selama sekurang-kurangnya 5 minit sebelum menggunakannya.

Pemerah jus


Awas

- Jika anda mengesan keretakan pada penuras atau penuras rosak dengan apa cara sekalipun, jangan gunakan perkakas lagi dan hubungi pusat layanan Pelanggan Philips untuk penggantian.
- Pastikan semua bahagian dipasang dengan betul sebelum anda menghidupkan perkakas.
- Tanggalkan modul pemerah jus daripada unit motor selepas perkakas berhenti beroperasi dan penapis telah berhenti berputar.

Kunci keselamatan terbina dalam

Ciri ini memastikan anda hanya boleh menghidupkan perkakas jika balang pengisar, pengisar kering atau balang dipasang dengan betul pada unit motor. Jika balang pengisar atau balang dipasang dengan betul, kunci keselamatan terbina dalam akan terbuka.

Ciri Keselamatan

Pengisar ini dilengkapi ciri keselamatan yang mencegah muatan berlebihan. Jika terlebih muatan, pengisar akan mengaktifkan perlindungan ini secara automatik dan operasi akan terhenti serta simbol muatan berlebihan **E01**  akan menyala pada panel kawalan. Sekiranya ini berlaku, tekan dan tahan tombol putar selama 2 saat untuk mematikan perkakas, cabut palam dan biarkan pengisar menyejuk selama 15 minit. Keluarkan bahan dan bersihkan balang pengisar sebelum memulakan operasi.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas ini mematuhi piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Mengitar semula

Simbol ini bermaksud bahawa produk elektrik tidak harus dibuang dengan sampah rumah biasa (Rajah 4).

Ikut peraturan negara anda berkenaan pengumpulan berasingan produk elektrik.

2 Gambaran keseluruhan (Raj. 1)

- 1 Cawan penyukat
- 2 Tudung balang pengisar
- 3 Balang pengisar
- 4 Panel kawalan:

- Tombol putar:

Menghidupkan/mematikan kuasa perkakas:

tekan **tombol putar** untuk menghidupkan kuasa, tekan dan tahan selama 2 saat untuk mematikan kuasa unit.

Menghidupkan perkakas: tekan **tombol putar** untuk menghidupkan perkakas apabila dalam mod bersedia. (Perkakas akan beralih kepada mod bersedia apabila melahu selama tiga minit.)

- **Penggunaan program pilihan pantas:**


Lihat " **Menggunakan program pilih pantas**" untuk mendapatkan butiran.


- 5 Unit motor
- 6 Tudung balang (Pilihan atau HR3770/1x)
- 7 Gegelang kedap balang (Pilihan atau HR3770/1x)
- 8 Balang (Pilihan atau HR3770/1x)
- 9 Gegelang kedap (Pilihan atau HR3770/1x)
- 10 Unit bilah (Pilihan atau HR3770/1x)
- 11 Pemegang unit bilah (Pilihan atau HR3770/1x)
- 12 Pengisar Kering (Pilihan)
- 13 Spatula
- 14 Corong pemerah jus
- 15 Saring
- 16 Pendakap penyaring
- 17 Perumah pemerah jus

Menggunakan program pilihan pantas


Untuk menggunakan program pilihan pantas:


Anda boleh putarkan **tombol putar** untuk memilih program yang anda perlukan dan tekan tombol untuk mengesahkan pilihan anda.

-Minuman smoothie 

-Penghancuran ais 

-Sos 

-Hidangan pencuci mulut 

-Mentega kacang 


-Sup 


Anda boleh menekan terus butang di bawah untuk:

- **Butang jus jernih**  : jus buah-buahan/sayur-sayuran dengan sedikit serat.

- **Butang jus berisi buah**  : jus buah-buahan/sayur-sayuran dengan serat.

- **Butang denyut**  : untuk memasuki mod denyut.

- **Butang kembali**  : tekan butang untuk menghentikan operasi yang sedang dijalankan dan kembali kepada mod pilihan

Untuk penggunaan secara manual  :

Pusing tombol putar untuk memilih program manual dan tekan tombol putar untuk sahkan, kemudian laraskan kelajuan pemprosesan dengan memutar tombol.

Anda boleh melaraskan kelajuan pemprosesan daripada kelajuan 1 hingga kelajuan 12 (kelajuan maksimum).

3 Sebelum penggunaan kali pertama

Sebelum anda menggunakan perkakas dan aksesori buat kali pertama, bersihkan bahagian yang akan bersentuhan dengan makanan sebersih-bersihnya. (Rajah 7)

4 Nota penting

Berhenti dan buka plag perkakas jika terdapat bau sengit atau berasap. Biarkan perkakas sejuk selama 15 minit.

Jangan tambahkan ramuan secara berlebihan. Jika tidak, campuran ramuan akan menjadi terlalu pekat atau terlalu berat untuk diproses.

Untuk mengelakkan terlebih muatan pada perkakas, anda boleh

- Menambah lebih banyak ramuan cecair
- Proses dalam beberapa kelompok kecil
- Menggunakan tetapan kelajuan lebih tinggi

5 Perlindungan keselamatan

Pengisar mempunyai sistem perlindungan keselamatan. Apabila pengisar dijalankan lebih daripada 3 minit pada satu-satu masa, proses akan dihentikan secara automatik. Jika anda masih belum selesai memproses selepas 3 minit, matikan perkakas dan biarkannya menyejuk kepada suhu bilik. Jangan gunakan lebih daripada 3 minit secara berterusan.

Apabila memasang balang pengisar, pastikan kuasa perkakas dimatikan dahulu.

Jangan cuba memproses resipi yang sangat pekat seperti doh roti atau kentang lecek.

6 Menggunakan pengisar anda

Menggunakan balang pengisar (Raj. 2)

Untuk menggunakan program pilihan pantas, putarkan **tombol putar** untuk memilih program yang anda perlukan dan tekan untuk mengesahkan pilihan anda.

Untuk menjeda pemprosesan yang sedang dijalankan, tekan **tombol putar** untuk menjedakan proses. Anda boleh menekan tombol putar sekali lagi untuk menyambung semula proses.

Untuk menghentikan pemprosesan yang sedang dijalankan dan kembali kepada mod pilihan, tekan **butang kembali** (↶).

Untuk memproses bahan ramuan secara kasar, tekan **butang pulse** (P).

- Perkakas akan memasuki mod pulse.

Kemudian tekan **tombol putar** untuk memulakan pemprosesan.

Nota

- Selepas tiga minit, pengisar akan berhenti memproses secara automatik.
- Jangan kisar bahan kering (seperti biji lada dan bunga lawang).

Menggunakan spatula (Raj. 3)

Apabila pengisar dihidupkan, gunakan spatula untuk meningkatkan kehalusan dan konsistensi hasil.

Apabila pengisar dimatikan, gunakan spatula untuk mengeluarkan ramuan yang melekat pada balang.

Menggunakan balang (Raj. 5)

Buat smoothie anda atau minuman kocak menggunakan balang. Keluarkan unit pisau dan pasang tudung balang. Anda boleh membawa balang anda ke mana-mana dan menikmati minuman anda.

Nota

- Jangan sekali-kali terlebih isi balang melebihi penunjuk paras maksimum untuk mengelakkan tumpahan.
- Jangan sekali-kali isi balang dengan minuman berkarbonat untuk mengelakkan kerosakan balang.

Menggunakan pemerah jus (Rajah 6)

Anda boleh menggunakan pemerah jus untuk pemerah buah-buahan dan sayur-sayuran seperti epal, tembikai, pear, anggur dan nanas.

Untuk menggunakan pemerah jus, ikut langkah dalam Rajah 6.

Jus jernih (langkah 10 dalam Rajah 6)

Untuk mendapatkan jus dengan sedikit serat, anda boleh:

- 1 Tekan **Butang jus jernih** (☪).
- 2 Tekan **tombol putar** untuk memulakan pemprosesan.

Jus berisi buah (langkah 10 dalam Rajah 6)

Untuk mendapatkan jus dengan serat, anda boleh:

- 1 Tekan **Butang jus berisi buah** (☪).
- 2 Putarkan **tombol putar** untuk memilih program pemprosesan.
 - **P1**: untuk buah-buahan lembut dan berair untuk membuat jus berisi buah dengan serat.
 - **P2**: untuk buah-buahan berair dan tidak berair untuk membuat jus daripada buah-buahan campuran.

- **P3:** untuk buah-buahan dan sayur-sayuran berair dan tidak berair untuk menghasilkan jus dengan serat yang banyak daripada buah-buahan dan sayur-sayuran campuran.
- 3 Tekan **tombol putar** untuk memulakan pemprosesan.

Petua:

Untuk menjeda pemprosesan yang sedang dijalankan, tekan **tombol putar**. Anda boleh menekan tombol putar sekali lagi untuk menyambung semula proses.

Untuk menghentikan pemprosesan yang sedang dijalankan dan kembali kepada mod pilihan, tekan **butang kembali** (↶).



Awas

- Jika anda terlebih isi balang melebihi paras maksimum bahan yang disyorkan untuk Kisar & Perah, corong pemerah jus boleh tersumbat. Apabila ini berlaku, matikan perkakas, kembalikan balang kepada mod bersedia, keluarkan bahan berlebihan dan mulakan semula pratetap Kisar & Perah sekali lagi.
- Seseengah bahan mungkin tidak mengandungi jus yang mencukupi untuk pemerahan jus yang berkesan (contohnya, Lobak merah, epal, sayur-sayuran). Anda disyorkan untuk menambahkan jumlah air/ais yang sesuai untuk mendapatkan hasil terbaik.

7 Pembersihan (Raj. 7)



Awas

- Sebelum membersihkan perkakas, cabut palam.
- Pinggir keratan adalah tajam. Berhati-hati ketika membersihkan unit bilah.
- Pastikan mata pemotong bilah tidak menyentuh objek keras. Ini mungkin menyebabkan bilah tumpul.

Bersihkan unit motor dengan kain yang lembap.

Bersihkan bahagian lain di dalam air (< 60°C) dengan sedikit cecair pencuci pinggan atau di dalam mesin pencuci pinggan mangkuk.

Mudah dibersihkan

Ikuti langkah dalam Raj. 7.



Nota

- Sila gunakan **fungsi bersih pantas** (↻) untuk memudahkan pembersihan. Tambahkan sedikit sabun pencuci pinggan mangkuk dan air ke dalam balang pengisar dan aktifkan fungsi pembersihan pantas.

8 Jaminan dan sokongan

Versuni menawarkan jaminan dua tahun selepas pembelian produk ini. Jaminan ini tidak sah jika terdapat kerosakan yang disebabkan oleh penggunaan salah atau penyelenggaraan yang tidak dilakukan dengan baik. Jaminan kami tidak menjejaskan hak anda menurut undang-undang sebagai pengguna. Untuk maklumat lanjut atau menggunakan jaminan, sila lawati laman web kami www.philips.com/support.

1 重要事项

使用本产品之前，请仔细阅读本用户手册，并妥善保管以备日后参考。

警告

- 使用之前，请阅读“清洁”部分的清洁步骤。
- 产品通电时切勿触摸锋利的刀片。如果刀片被卡住，请先拔下电源插头再清除堵塞刀片的原料。拿取锋利的切割刀片、清空搅拌杯和清洁时要很小心。
- 执行以下操作之前请关闭产品并拔出电源插头：
 - 将其从底座中取下、更换附件或接触在使用时会活动的部件。
 - 安装、拆卸或清洁。
 - 产品处于无人看管状态。
 - 清洁产品
- 不要将本产品浸入水中或任何其它液体中。
- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 如果电源线、插头、保护盖、旋转滤网或任何其它部件受损或有明显破裂，请勿使用该产品。如果电源线损坏，为避免危险，必须由飞利浦、飞利浦授权的服务中心或类似的专职人员进行更换。
- 使用产品之前，确保杯盖已正确组装至搅拌杯上。
- 儿童不得使用本产品。应将产品及其线缆置于儿童触及不到的地方。
- 本产品适合由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人士使用，但前提是有人对他们使用本产品进行监督或指导，以确保他们安全使用，并且让他们明白相关的危害。
- 应照顾好儿童，确保他们不玩耍本产品。
- 向搅拌机中倒入高温液体时要小心操作，突如其来的热气可能会导致液体飞溅。
- 切勿在通电时在马达装置上拆装搅拌杯或随行杯。
- 本产品仅限于家用。
- 切勿在不放入食材的情况下让搅拌机运转超过30秒。这可能导致设备过热。
- 切勿让产品在无人看管的情况下运行。

警告

- 为避免因不慎重置过热保护装置而发生危险，切勿通过外部切换设备为本产品供电（例如定时器），也不要连接到具有定期开关切换功能的电路。
- 切勿使用由其他制造商生产或未经飞利浦特别推荐的任何附件或部件。如果使用此类附件或部件，您的保修将失效。
- 不要超过搅拌杯上所标注的最大容量（混合物：1.8升/果汁：800毫升）。
- 不要超出相关表中所示的最大份量和加工时间。
- 如果食物粘在搅拌杯杯壁上，请关闭产品并拔出电源插头。然后使用刮铲去除杯壁上的食物。
- 切勿将温度超过80°C的原料装入搅拌杯。
- 请勿在本产品中使用酒精含量高于10%的原料。
- 噪音级别：Lc = 88 dB(A)。

搅拌机

警告

- 在产品运转时，切勿将手指或其它物体伸入搅拌杯中。

警告

- 为避免溅出，请不要在搅拌杯中装入超过其最大容量的液体。在加工热液体或容易起泡的原料时，请不要在搅拌杯中装入超过1.8升的量。
- 不要让产品一次运转3分钟以上。让产品冷却至室温，才能继续进行加工。
- 在打开产品电源之前，应始终确保杯盖已正确关闭/安装在搅拌杯上，量杯也正确插入盖子中。
- 将杯子从洗碗机或冰箱取出后，请勿立即使用。使用前，请将其在室温下放置至少5分钟。

榨汁机


警告

- 如果发现过滤器破裂或出现任何损坏，请不要再使用本产品，并联系飞利浦客户服务中心进行更换。
- 打开产品电源之前，必须先确认所有部件组装正确。
- 在产品停止运行且过滤网停止旋转后，从马达装置上拆卸榨汁机模块。

内置安全锁

此功能可确保只有在搅拌杯、碾磨器或随行杯正确安装在马达装置上，才可以打开产品。如果搅拌杯或随行杯安装正确，则内置安全锁将被解锁。

安全功能

本搅拌机配备了一项安全功能，可以防范过载。如果发生过载，搅拌机将自动激活保护功能并停止运转，且过载符号 **E01**  将在控制面板上亮起。如果发生这种情况，请按住旋钮2秒以关闭产品，拔出插头，让其冷却15分钟。在开始操作前，请取出原料并清洁搅拌杯。

电磁场 (EMF)

本产品符合有关电磁场暴露的适用标准和法规。

回收

此符号表示此电子产品不应与普通生活垃圾一同弃置（图4）。

请遵循您所在的国家/地区关于分类回收电子产品的规定。

2 概述 (图1)

- ① 量杯
- ② 搅拌杯盖
- ③ 搅拌杯
- ④ 控制面板：

- 旋钮：

打开/关闭产品：按下旋钮打开电源，按住旋钮2秒关闭电源。

唤醒产品：按下旋钮可唤醒处于待机模式下的产品。（产品空闲三分钟后将进入待机模式。）

- 使用快速选择程序:

有关详细信息, 请参阅“使用快速选择程序”。

- ⑤ 马达组件
- ⑥ 随行杯杯盖 (可选或 HR3770/1x)
- ⑦ 随行杯密封圈 (可选或 HR3770/1x)
- ⑧ 随行杯 (可选或 HR3770/1x)
- ⑨ 密封圈 (可选或 HR3770/1x)
- ⑩ 刀片组件 (可选或 HR3770/1x)
- ⑪ 刀片组件支架 (可选或 HR3770/1x)
- ⑫ 碾磨器 (可选)
- ⑬ 刮铲
- ⑭ 榨汁机漏斗
- ⑮ 滤网
- ⑯ 滤网托架
- ⑰ 榨汁机外壳

使用快速选择程序


要使用快速选择程序:

您可以转动**旋钮**选择所需的程序, 然后按下**旋钮**确认选择。



您可以直接按下以下按钮进行:

- **清果汁按钮** (F): 纤维少的水果/蔬菜汁。
- **含果肉果汁按钮** (F): 带纤维的水果/蔬菜汁。
- **暂动按钮** (P): 要进入暂动模式。
- **返回按钮** (←): 按下可停止正在进行的操作并返回模式选择

如想手动 :

转动**旋钮**选择手动程序, 按下**旋钮**进行确认, 然后通过**旋转旋钮**调整处理速度。

您可以将处理速度从速度 1 调整为速度 12 (最大速度)。

3 首次使用之前

首次使用本产品及其附件之前, 请彻底清洁与食物接触的部件。(图7)

4 重要事项

如有刺激性气味或烟雾, 请停止使用并拔掉产品插头。让其冷却 15 分钟。

请勿添加过多原料。否则, 原料混合物会变得太稠或太多, 导致无法加工。

为避免产品过载, 您可以

- 多添加一些液体原料
- 多次分批加工
- 使用较高的速度设置

5 安全保护

搅拌机具有安全保护系统。当搅拌机一次连续运行超过 3 分钟时, 它将自动停止加工。如果 3 分钟后未完成加工, 请关闭产品电源并让其冷却至室温。切勿连续使用超过 3 分钟。

安装搅拌杯时, 请确保设备电源已关闭。

切勿尝试加工极稠的食材, 如面团或土豆泥。

6 使用您的搅拌机

使用搅拌杯 (图2)

要使用快速选择程序, 请转动**旋钮**选择所需的程序, 然后按下**旋钮**确认选择。

要暂停正在进行的加工, 请按下**旋钮**暂停。再次按下可恢复加工。

要停止正在进行的加工并返回选择模式, 请按下**返回按钮** (←)。

要快速加工食材, 请按下**暂动按钮** (P)。

- 产品进入暂动模式。

然后按下**旋钮**开始加工。

注意

- 三分钟后, 搅拌杯会自动停止加工。
- 请勿搅拌干原料 (例如, 胡椒粒或八角茴香)。

使用刮铲 (图3)

搅拌机开启时, 请使用刮铲增加原料的滑腻和粘稠效果。

搅拌机关闭时, 请使用刮铲去除粘在搅拌杯上的原料。

使用随行杯 (图5)

使用随行杯直接制作冰昔或奶昔。取下刀片组件, 装上随行杯盖。然后, 您可以取出随行杯, 直接享用。

注意

- 切勿使原料超过随行杯的最大刻度, 以防溢漏。
- 切勿在随行杯中装满碳酸饮料, 以免损坏随行杯。


使用榨汁机（图 6）

您可以用榨汁机给水果和蔬菜榨汁，如苹果、西瓜、梨、葡萄和菠萝。

要使用榨汁机，请遵循图 6 中的步骤。


清果汁（图 6 中的步骤 10）

要想喝含少量纤维的果汁，您可以：

- 1 按下**清果汁按钮** .
- 2 按下**旋钮**开始加工。


含果肉果汁（图 6 中的步骤 10）

要想喝含纤维的果汁，您可以：

- 1 按下**含果肉果汁按钮** .
- 2 旋转**旋钮**，选择加工程序。
 - P1：软和多汁水果，在榨汁机中制作含有纤维的含果肉果汁。
 - P2：多汁和少汁水果，用混合水果制作果汁。
 - P3：多汁和少汁的水果和蔬菜，用混合水果和蔬菜制作含有大量纤维的果汁。
- 3 按下**旋钮**开始加工。

提示：

要暂停正在进行的加工，请按下**旋钮**。再次按下可恢复加工。

要停止正在进行的加工并返回选择模式，请按下**返回按钮** .

警告

- 如果超过混合和榨汁的建议最大原料水平，榨汁机漏斗可能会堵塞。发生这种情况时，关闭产品电源，调到搅拌杯待机模式，清除多余的原料并再次重新启动混合和榨汁预设。
- 一些原料可能没有足够的汁液进行有效榨汁（例如胡萝卜、苹果和蔬菜）。建议加入适量的水/冰以获得更佳效果。

7 清洁（图 7）。

警告

- 清洁产品之前，请先拔掉电源插头。
- 刀刃很锋利。清洁刀片组件时要很小心。
- 确保刀片的刀刃不会接触到坚硬物体。这可能会使刀片变钝。

用湿布清洁马达装置。

在加入少许洗涤剂的水 (< 60 °C) 或洗碗机中清洁其他部件。

易于清洁

请按照图中步骤操作 7。

注意

- 请使用**快速清洁功能**  进行轻松清洁。在搅拌杯中加入一些洗洁精和水，启动快速清洁功能。

8 保修和支持

购买本产品后，Versuni 提供两年保修服务。如果故障是由于使用不当或维护不当造成的，则不予保修。我们的保修服务不会影响您行使消费者合法权利。如想获取更多信息或申请保修，请访问我们的网站 www.philips.com/support。

1 重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留使用手冊以供日後參考。

警告

- 使用前請詳閱「清潔」章節的清潔程序。
- 當產品插電時，請勿觸碰尖銳的刀片部分。如果刀片卡住，請先拔掉插頭，再將卡住刀片的食材取出。在處理尖銳的刀片、取出果汁壺內的食材及進行清潔時，請務必小心。
- 進行下列動作前，請先關閉產品電源並將插頭拔下：
 - 將產品從底座上取下、更換配件，或需要觸碰使用中會移動的零件。
 - 組裝、拆卸或清潔產品。
 - 當產品無人看顧時。
 - 清潔產品
- 請勿將本產品浸泡在水中或任何其他液體中。
- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電源電壓相符。
- 如果電源線、插頭、保護蓋、旋轉式切割刀網或其他任何零件損壞或出現明顯裂痕，請勿繼續使用本產品。如果電線損壞，則必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 在使用本產品前，請務必將蓋子正確組裝至果汁壺。
- 請勿讓孩童使用本產品。產品和其電源線請放在孩童無法取得之處。
- 身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者，可在有人從旁監督或適當指示如何安全使用本產品，以及瞭解潛在危險的狀況下使用本產品。
- 請勿讓孩童將產品當成玩具。
- 將高溫液體倒入果汁機時請小心，液體可能會因為突然冒出的蒸氣而從產品中噴出來。
- 電源開啟時，請勿組裝或拆卸馬達座上的果汁壺或平底杯。
- 本產品僅供家用。
- 當果汁機內沒有任何食材時，請勿運轉超過 30 秒。這可能導致過熱狀況。
- 不可在無人看顧的情況下任由產品運作。

注意

- 為避免不當重設過熱保險裝置而發生危險，本產品不得透過定時器等外接開關裝置供電，亦不可連接至經常開啟關閉的電路設備。
- 請勿使用其他製造商的任何配件或零件，或非由飛利浦建議之配件或零件。如果您使用此類配件或零件，保固即會失效。
- 請勿超過果汁壺的最高容量標示（攪拌：1.8 公升 / 榨汁：800 毫升）。
- 請勿超過相關表格中註明的最大容量與處理時間。
- 如果食材黏在果汁壺內緣，請關閉產品電源並拔除插頭，然後使用抹刀將內緣的食材刮除。
- 請勿將溫度超過 80°C 的食材放入果汁壺中。
- 切勿於此產品使用酒精含量高於 10% 的食材。
- 噪音等級：Lc = 88 dB(A)。

果汁機

警告

- 當產品運轉時，絕對不可以將手指或其他物品伸入果汁壺內。

注意

- 為避免溢出，倒入的液體請勿超過果汁壺的最高容量。處理高溫液體或容易產生泡沫的食材時，放入果汁壺內的液體或食材不得超過 1.8 公升。
- 產品的運轉時間一次不可超過 3 分鐘。請先讓本產品冷卻至室溫，然後再繼續進行處理。
- 在您開啟果汁機電源之前，請務必確認已妥善蓋好 / 裝好果汁壺蓋，也確實將量杯插入蓋中。
- 果汁壺自洗碗機或冰箱取出後，切勿直接使用。將它放在室溫下至少 5 分鐘後再使用。

榨汁機


注意

- 如果您在濾網上發現任何裂痕或損傷，請停止使用本產品，並馬上與飛利浦客戶服務中心聯絡，以進行更換。
- 請在開啟產品電源前，先確認所有零件皆已正確組裝。
- 請在產品停止運轉且濾網停止旋轉後，從馬達座上取下榨汁機模組。

內建安全鎖

這項功能可確保果汁壺、研磨機或平底杯必須在馬達座上裝妥後，才能開啟產品電源。如果果汁壺或平底杯已正確組裝，內建安全鎖即自動解鎖。

安全功能

這台果汁機配備安全功能，可防止裝入過量食材。若果汁機過載，其會自動啟動保護功能並停止運轉，此時控制面板上的過載符號 E01  也會亮起。如果發生此情形，請按住旋轉鈕 2 秒鐘以關閉產品電源、拔除插頭並靜待 15 分鐘讓產品冷卻。取出食材並清空果汁壺，再重新開始操作。

電磁場 (EMF)

本產品符合電磁場暴露的相關適用標準和法規。

回收

此符號表示電氣產品不得與一般家用廢棄物一併丟棄 (圖 4)。

請遵循您所在國家/地區對電氣產品分類收集的規定。

2 概覽 (圖 1)

- ① 量杯
- ② 果汁壺蓋
- ③ 果汁壺
- ④ 控制面板：

- 旋轉鈕：

開關產品電源：按下旋轉鈕可開啟電源；按住 2 秒可關閉裝置。

喚醒產品：按下旋轉鈕，即可喚醒處於待機模式的產品(產品會在閒置三分鐘之後進入待機模式)。

- 使用快選程式：

請參閱「使用快選程式」以瞭解詳細資料。

- ⑤ 馬達座
- ⑥ 平底杯蓋 (選購或 HR3770/1x)
- ⑦ 平底杯密封環 (選購或 HR3770/1x)
- ⑧ 平底壺 (選購或 HR3770/1x)
- ⑨ 密封環 (選購或 HR3770/1x)
- ⑩ 刀片座 (選購或 HR3770/1x)
- ⑪ 刀片座放置架 (選購或 HR3770/1x)
- ⑫ 研磨機 (選購)
- ⑬ 抹刀
- ⑭ 榨汁機漏斗
- ⑮ 切割刀網
- ⑯ 切割刀網托架
- ⑰ 榨汁機外殼





使用快選程式


若要使用快選程式：

轉動旋轉鈕以選擇所需程式，然後按下旋轉鈕以確認選擇。

- 冰沙 
- 碎冰 
- 醬料 
- 甜點 
- 堅果醬 
- 湯底 

您可以直接按下下方按鈕以進行相對應的操作：

- 清澈果汁按鈕 ：纖維較少的蔬果汁。
- 濃稠果汁按鈕 ：有纖維的蔬果汁。
- 瞬間加速按鈕 ：進入瞬間加速模式。
- 返回按鈕 ：按下可停止進行中的操作並返回選擇模式

若要手動使用 ：

轉動旋轉鈕以選擇手動程式，按下旋轉鈕可確認，接著轉動旋鈕可調整處理速度。

您可以在速度 1 到速度 12 (速度上限) 之間調整處理速度。

3 第一次使用前

第一次使用產品和配件之前，請先徹底清洗會接觸到食物的部分。(圖 7)

4 重要事項

如出現強烈異味或冒煙，請停下產品並拔掉插頭。讓其冷卻 15 分鐘。

請勿加入過多的食材，否則食材會變得太濃稠厚重，不好處理。

為避免產品過載，您可以

- 多加一些液體食材
- 少量分批處理食材
- 使用較高的速度設定

5 安全防護

本果汁機具備安全防護系統。當果汁機連續運轉超過 3 分鐘時，其會自動停止處理。如果達到 3 分鐘之後食材尚未處理完畢，請先關閉產品電源並讓它冷卻至室溫後，再繼續使用。切勿連續使用超過 3 分鐘以上。


組裝果汁壺的時候，請先確定已關閉產品的電源。請勿用以處理過厚的食材，如麵團或馬鈴薯泥。


6 使用果汁機

使用果汁壺 (圖 2)

若要使用快選程式，請轉動旋轉鈕以選擇所需程式，然後按下以確認選擇。

若要暫停進行中的處理程序，請按下旋轉鈕以暫停。若要繼續，請再次按下。

若要停止進行中的處理程序並返回選擇模式，請按下返回按鈕 。

若要快速處理食材，請按下瞬間加速按鈕 。

- 產品進入瞬間加速模式。
- 接著按下旋轉鈕以開始處理。

備註

- 三分鐘後，果汁機會自動停止處理。
- 請勿攪拌乾燥食材 (例如胡椒粒或八角)。

使用抹刀 (圖 3)

果汁機電源開啟時，請使用抹刀輔助，讓攪拌成品更加滑順、口感一致。

果汁機電源關閉時，請使用抹刀刮掉黏在果汁壺上的食材。

使用平底壺 (圖 5)

您可直接使用平底杯製作冰沙或奶昔。取出刀片座，再裝上玻璃杯的蓋子。現在您可以帶著平底杯出門，直接享用。

備註

- 裝入平底壺的食材不可超過最高刻度標示，以免溢出。
- 切勿將碳酸飲料裝入平底壺，以免損壞平底壺。


使用榨汁機 (圖 6)

您可以用榨汁機為蔬果榨汁，例如蘋果、西瓜、西洋梨、葡萄及鳳梨。

若要使用榨汁機，請依照圖 6 的步驟操作。


清澈果汁 (圖 6 的步驟 10)

若要享用纖維較少的果汁，您可以：

- 1 按下**清澈果汁按鈕** 。
- 2 按下**旋轉鈕**以開始處理。


濃稠果汁 (圖 6 的步驟 10)

若要享用有纖維的果汁，您可以：

- 1 按下**濃稠果汁按鈕** 。
- 2 轉動**旋轉鈕**以選擇處理程式。
 - **P1**：適用於柔軟多汁的水果，可榨出有纖維的濃稠果汁。
 - **P2**：適用於多汁和不多汁的水果，可榨出混合果汁。
 - **P3**：適用於多汁和不多汁的蔬果，可榨出富含纖維的混合果菜汁。
- 3 按下**旋轉鈕**以開始處理。

提示：

若要暫停進行中的處理程序，請按下**旋轉鈕**。若要繼續，請再次按下。

若要停止進行中的處理程序並返回選擇模式，請按下**返回按鈕** 。



注意

- 如果超過「攪拌與榨汁」的建議最大食材量，榨汁機漏斗可能會阻塞。發生此情形時，請關閉產品電源，倒過來使用果汁壺底座模式，取出過多食材，然後再次重新啟動「攪拌與榨汁」預設設定。
- 某些食材的果汁或許不足以榨汁 (例如胡蘿蔔、蘋果、蔬菜)。建議您加入適量的水/冰來達到最佳效果。

7 清潔 (圖 7)



注意

- 清潔本產品之前，請先拔掉插頭。
- 刀鋒很鋒利。清理刀片座時請小心。
- 切勿讓刀片的刀鋒接觸堅硬物品。這可能導致刀片變鈍。

請用濕布清潔馬達座。


使用少許洗碗精或在洗碗機中以水 (< 60°C) 清潔其他零件。

簡易清潔

依照步驟操作，請見圖 7。



備註

- 請使用**快速清潔功能**  進行簡易清潔。請在果汁壺中加入一些洗碗精和水，然後啟動快速清潔功能。

8 保固與支援

Versuni 為本產品提供售後兩年保固。若因使用不當或保養不周而導致瑕疵，此保固隨即失效。我們的保固不會影響您作為消費者的法律權利。如需更多資訊或欲使用保固，請造訪我們的網站 www.philips.com/support。

1 ข้อสำคัญ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งาน และเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

คำเตือน

- อ่านขั้นตอนการทำความสะอาดจากบท “การทำความสะอาด” ก่อนการใช้งาน
- อย่าสัมผัสใบมีดคมเมื่อเครื่องเสียบปลั๊กอยู่ หากใบมีดเกิดติดขัด ควรถอดปลั๊กไฟออกก่อนรับประทานอาหารที่ติดใบมีดออก จับถือใบมีดที่แหลมคม เทโกปิ่น และทำความสะอาดด้วยความระมัดระวัง
- ปิดสวิตช์และถอดปลั๊กเครื่องออกจากเต้าเสียบก่อน:
 - นำออกจากแท่นวาง เปลี่ยนอุปกรณ์เสริม หรือเข้าใกล้ชิ้นส่วนที่หมุนขณะใช้งาน
 - ประกอบ ถอด หรือทำความสะอาดเครื่อง
 - ปลอ่ยเครื่องไว้โดยไม่มี การดูแล
 - การทำความสะอาด
- ห้ามนำเครื่องจุ่มลงในน้ำหรือของเหลวอื่นๆ
- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟที่ระบบผลิตทันทีว่าตรงกับแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ห้ามใช้งานเครื่องนี้หากสายไฟ ปลั๊ก ฝาครอบ ตะแกรงหมุน หรือชิ้นส่วนใด ๆ เสียหาย หรือมีรอยร้าวที่มองเห็นได้ หากสายไฟชำรุด คุณต้องให้ช่างผู้ชำนาญของ Philips ดำเนินการให้, ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Philips หรือผู้ที่ผ่านการฝึกอบรม ดำเนินการเปลี่ยนให้เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ประกอบฝาปิดเข้ากับโกปิ่นอย่างถูกต้องก่อนที่คุณจะใช้เครื่อง

- ไม่ควรให้เด็กใช้เครื่องนี้ เก็บเครื่อง และสายไฟให้พ้นมือเด็ก
- ผู้ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสบสัสมผัสไม่สมบูรณ์หรือสสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์ และความรู้ความเข้าใจ สามารถใช้เครื่องนี้ได้ หากอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานที่ปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้องในการใช้งาน
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้นำเครื่องไปเล่น
- โปรดใช้ความระมัดระวังหากเทของเหลวร้อนลงในเครื่องปั่นเพราะอาจดีดออกมาจากตัวเครื่องเพราะไอน้ำที่เกิดขึ้นกะทันหัน
- ห้ามประกอบหรือถอดโกปิ่นหรือแก้วบนแท่นมอเตอร์ขณะเปิดเครื่อง
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้เหมาะสำหรับการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น
- ห้ามใช้งานเครื่องปั่นนานเกินกว่า 30 วินาทีติดต่อกันโดยไม่มีส่วนผสม เนื่องจากอาจทำให้เกิดความร้อนสูงเกินไป
- ไม่ควรปล่อยให้เครื่องทำงานโดยไม่มี การควบคุมดูแล

ข้อควรระวัง

- เพื่อเป็นการหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นจากการรีเซ็ตระบบตัดไฟโดยไม่ได้ตั้งใจ ห้ามต่อสายอุปกรณ์นี้กับอุปกรณ์เปิดปิดสวิตช์ภายนอก เช่น นาฬิกาตั้งเวลา หรือเชื่อมต่อกับวงจรที่เปิดและปิดสวิตช์การทำงานตามระบบสาธารณสุขปก
- ห้ามใช้อุปกรณ์เสริมหรือชิ้นส่วนใด ๆ ที่ผลิตจากผู้ผลิตอื่นหรือที่ไม่ได้รับการแนะนำจาก Philips หากคุณใช้อุปกรณ์เสริมหรือชิ้นส่วนจากผู้ผลิตอื่นหรือที่ไม่ได้รับการแนะนำจาก

Philips การรับประกันของคุณจะไม่มีผลบังคับใช้

- อย่าให้เกินขีดระบุมความจุสูงสุดบนโกปิ่น (การปิ่น: 1.8 ลิตร / การคั้นน้ำ: 800 มล.)
- ห้ามปิ่นส่วนผสมในปริมาณที่มากกว่าปริมาณสูงสุดที่กำหนดและใช้เวลาเกินกว่าที่ระบุไว้ในตาราง
- หากมีเศษอาหารติดอยู่บนบริเวณโกปิ่น ให้ปิดเครื่องและถอดปลั๊ก แล้วใช้ไม้พายขีเยเศษอาหารออก
- ห้ามใส่ส่วนผสมที่มีอุณหภูมิสูงกว่า 80 °C ลงในโกปิ่น
- ห้ามใช้ส่วนผสมที่มีปริมาณแอลกอฮอล์สูงกว่า 10% ในผลิตภัณฑ์นี้
- ระดับเสียง: Lc = 88 dB(A)

เครื่องปิ่นอเนกประสงค์

คำเตือน

- ห้ามใช้นิ้วหรือวัตถุใดๆ แหย่เข้าไปในโกปิ่น ขณะที่เครื่องกำลังทำงาน

ข้อควรระวัง

- เพื่อป้องกันการหก ไม่ควรใส่ของเหลวมากกว่าความจุสูงสุดของโกปิ่น เมื่อคุณปิ่นของเหลวที่ร้อนหรือส่วนผสมอาหารที่อาจเกิดฟอง ไม่ควรใส่ลงในโกปิ่นเกินกว่า 1.8 ลิตร
- ห้ามปิ่นส่วนผสมติดต่อกันนานเกิน 3 นาทีในแต่ละครั้ง ปล่อยให้เครื่องเย็นลงที่ระดับอุณหภูมิห้อง ก่อนเริ่มใช้งานต่อ
- ทุกครั้งก่อนกดสวิตช์เปิดเครื่อง โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิด/ประกอบฝาโกปิ่นและถ้วยตวงเข้ากับฝาเข้าที่เรียบร้อยแล้ว
- อย่าใช้โกปิ่นหลังจากที่นำออกมาจากเครื่องล้างจานหรือตู้เย็น ปล่อยให้ในอุณหภูมิห้องอย่างน้อย 5 นาที ก่อนใช้งาน

เครื่องสกัดน้ำผลไม้


ข้อควรระวัง

- หากตรวจพบว่าที่กรองแยกจากแตกหรือหากที่กรองชำรุดไม่ว่าอย่างไรก็ตาม ควรหยุดใช้เครื่องทันที จากนั้นติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips เพื่อเปลี่ยน
- ประกอบชิ้นส่วนทุกชิ้นเข้าที่ให้เรียบร้อยก่อนทำการเปิดสวิตช์ใช้งาน
- ถอดโมดูลคั้นน้ำออกจากชุดมอเตอร์หลังจากที่เครื่องหยุดทำงานและแผ่นกรองหยุดหมุน

ระบบล๊อคนิรภัยซึ่งติดตั้งในเครื่อง

คุณสมบัตินี้ช่วยให้คุณมั่นใจได้ว่า คุณสามารถเปิดเครื่องได้เมื่อประกอบโกปิ่น โถบด หรือแก้วเข้ากับแท่นมอเตอร์เข้าที่ ดีแล้วเท่านั้น หากประกอบโกปิ่นหรือแก้วเข้าที่ ดีแล้ว ระบบล๊อคภายในตัวจะปลดล๊อค

คุณสมบัติด้านความปลอดภัย

เครื่องปิ่นนี้ใช้ได้กับคุณสมบัติด้านความปลอดภัยซึ่งป้องกันไม่ให้ใส่อาหารมากเกินไป ในกรณีที่ใส่อาหารมากเกินไป เครื่องปิ่นจะเปิดใช้งานระบบป้องกันอัตโนมัติแล้วหยุดการทำงานลง โดยไฟสัญญาณเตือน E01  จะสว่างขึ้นบนแผงควบคุม หากเกิดเหตุการณ์นี้ขึ้น ให้กดปุ่มหมุนค้างไว้ 2 วินาทีเพื่อปิดเครื่อง ถอดปลั๊กและปล่อยให้เครื่องเย็นลงเป็นเวลา 15 นาที นำส่วนผสมออก และล้างโกปิ่นก่อนเริ่มใช้งาน

คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)

เครื่องนี้สอดคล้องตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับที่บังคับใช้เกี่ยวกับการได้รับคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า

การรีไซเคิล

สัญลักษณ์นี้หมายความว่าต้องไม่ทิ้งผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าร่วมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป (รูปที่ 4)

ปฏิบัติตามกฎระเบียบของประเทศของคุณ สำหรับการแยกเก็บผลิตภัณฑ์ไฟฟ้า

2 ภาพรวม (รูปที่ 1)







- ① ถ้วยตวง
- ② ฝาปิดของโถเครื่องปั่น
- ③ โถปั่น
- ④ แผงควบคุม:
 - ปุ่มควบคุมแบบหมุน:
เปิด/ปิดเครื่อง: กดปุ่มควบคุมแบบหมุนเพื่อเปิดเครื่อง กดค้างไว้ 2 วินาทีเพื่อปิดแทน
 - ปลุกเครื่อง: กดปุ่มควบคุมแบบหมุนเพื่อปลุกเครื่องเมื่ออยู่ในโหมดสแตนด์บาย (เครื่องจะเข้าสู่โหมดสแตนด์บายเมื่อไม่ได้ใช้งานเป็นเวลาสามนาที)
 - ใช้โปรแกรมเลือกแบบด่วน:
ดูที่ “การใช้โปรแกรมเลือกแบบด่วน” เพื่อดูรายละเอียด
- ⑤ แทนมอเตอร์
- ⑥ ฝาแก้ว (อุปกรณ์เสริมเพิ่มเติม กรุณาติดต่อที่แผนกลูกค้าสัมพันธ์ หรือศูนย์บริการโดยแต่งตั้งหรือ HR3770/1x)
- ⑦ แผงซิลแลแก้ว (อุปกรณ์เสริมเพิ่มเติม กรุณาติดต่อที่แผนกลูกค้าสัมพันธ์ หรือศูนย์บริการโดยแต่งตั้งหรือ HR3770/1x)
- ⑧ โถแก้ว (อุปกรณ์เสริมเพิ่มเติม กรุณาติดต่อที่แผนกลูกค้าสัมพันธ์ หรือศูนย์บริการโดยแต่งตั้งหรือ HR3770/1x)
- ⑨ แผงซิล (อุปกรณ์เสริมเพิ่มเติม กรุณาติดต่อที่แผนกลูกค้าสัมพันธ์ หรือศูนย์บริการโดยแต่งตั้งหรือ HR3770/1x)
- ⑩ ใบมีด (อุปกรณ์เสริมเพิ่มเติม กรุณาติดต่อที่แผนกลูกค้าสัมพันธ์ หรือศูนย์บริการโดยแต่งตั้งหรือ HR3770/1x)
- ⑪ ตัวยึดใบมีด (อุปกรณ์เสริมเพิ่มเติม กรุณาติดต่อที่แผนกลูกค้าสัมพันธ์ หรือศูนย์บริการโดยแต่งตั้งหรือ HR3770/1x)

- ⑫ โถบด (อุปกรณ์เสริมเพิ่มเติม กรุณาติดต่อที่แผนกลูกค้าสัมพันธ์ หรือศูนย์บริการโดยแต่งตั้ง)
- ⑬ ไม้พาย
- ⑭ กรวยคั้นน้ำ
- ⑮ ตะแกรง
- ⑯ ตะแกรง
- ⑰ ที่ครอบเครื่องคั้นน้ำ





การใช้โปรแกรมเลือกแบบด่วน

ในการใช้โปรแกรมเลือกแบบด่วน:

คุณสามารถหมุนปุ่มควบคุมแบบหมุนเพื่อเลือกโปรแกรมที่คุณต้องการ และกดปุ่มเพื่อยืนยันการเลือกของคุณ

- สมูทตี้ 
- บดน้ำแข็ง 
- ซอส 
- ของหวาน 
- เนยถั่ว 
- ชุป 

คุณสามารถกดปุ่มด้านล่างโดยตรงเพื่อ:

- ปุ่มน้ำผลไม้ใส : คั้นน้ำผลไม้/ผักพร้อมกากใยน้อย
- ปุ่มคั้นน้ำพร้อมเนื้อ : คั้นน้ำผลไม้/ผักพร้อมกากใย
- ปุ่มพัลซ์ : เพื่อเข้าสู่โหมดพัลซ์
- ปุ่มย้อนกลับ : กดเพื่อหยุดการทำงานต่อเนื่องและกลับสู่โหมดการเลือก

ในการใช้งานด้วยตนเอง :

หมุนปุ่มสลับเปลี่ยนเพื่อเลือกโปรแกรมแบบกำหนดเอง แล้วกดปุ่มสลับเปลี่ยนเพื่อยืนยัน จากนั้นปรับความเร็วในการประมวลผลโดยหมุนปุ่มสลับเปลี่ยน

คุณสามารถปรับความเร็วในการปั่นจากความเร็ว 1 ถึงความเร็ว 12 (ความเร็วสูงสุด)

3 ก่อนการใช้งานครั้งแรก

ก่อนการใช้งานเครื่องและอุปกรณ์เสริมในครั้งแรก ให้ทำความสะอาดอะลูมิเนียมทุกส่วนที่สัมผัสกับอาหารอย่างทั่วถึง (รูปที่ 7)

4 หมายเหตุสำคัญ

หยุดและถอดปลั๊กเครื่องออกหากมีกลิ่นอับหรือควั่น ปล่อยให้เครื่องเย็นลงประมาณ 15 นาที

อย่าใส่ส่วนผสมมากเกินไป มิฉะนั้นส่วนผสมจะข้นมากเกินไป หรือหนักเกินไปสำหรับเครื่อง

เพื่อหลีกเลี่ยงน้ำหนักเกิน คุณสามารถ

- เติมส่วนผสมที่เป็นของเหลว
- ปั่นส่วนผสมทีละน้อยหลายๆ ครั้ง
- ใช้ความเร็วสูง

5 การป้องกันด้านความปลอดภัย

เครื่องปั่นมีระบบปกป้องเพื่อความปลอดภัย เมื่อเครื่องปั่นทำงานเกิน 3 นาทีในแต่ละครั้ง เครื่องจะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติ หากคุณปั่นไม่เสร็จภายใน 3 นาที ให้ปิดเครื่องและปล่อยให้เครื่องเย็นลงในอุณหภูมิต่ำก่อนใช้งานอีกครั้ง ห้ามใช้เกิน 3 นาทีติดต่อกัน เมื่อประกอบโถปั่น ให้ปิดเครื่องก่อน

ห้ามใช้ส่วนผสมที่มีความหนามาก เช่น แป้งขนมปังหรือมันฝรั่งบด

6 การใช้งานเครื่องปั่นอาหาร

การใช้โถปั่น (รูปที่ 2)

ในการใช้โปรแกรมเลือกด่วน ให้หมุนปุ่มควบคุมแบบหมุนเพื่อเลือกโปรแกรมที่ต้องการ แล้วกดเพื่อยืนยันการเลือกของคุณ.

หากต้องการหยุดการทำงานที่กำลังดำเนินการอยู่ชั่วคราว ให้กดปุ่มควบคุมแบบหมุนเพื่อหยุดชั่วคราว คุณสามารถกดอีกครั้งเพื่อดำเนินการต่อ

หากต้องการหยุดการทำงานที่กำลังดำเนินการอยู่และกลับสู่โหมดการเลือก ให้กดปุ่มย้อนกลับ ⏪

หากต้องการปั่นส่วนผสมเป็นเวลาสั้น ๆ ให้กดปุ่มพัลส์ ⏻

- เครื่องจะเข้าสู่โหมดพัลส์

จากนั้นกดปุ่มควบคุมแบบหมุนเพื่อเริ่มปั่น

หมายเหตุ

- หลังผ่านไปสามนาที เครื่องปั่นจะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติ
- ห้ามปั่นส่วนผสมที่แข็ง (ตัวอย่างเช่น พริกไทย ข้าวโพด หรือป๊อปกั๊ก)

การใช้ไม้พาย (รูปที่ 3)

เมื่อเครื่องปั่นเปิดการทำงาน ใช้ไม้พายช่วยในการปั่นทำให้ได้ผลลัพธ์เนื้อเนียนอย่างทั่วถึงยิ่งขึ้น

เมื่อเครื่องปั่นปิดการทำงาน ใช้ไม้พายปาดส่วนผสมที่เหนียวติดโถออกมา

การใช้โถแก้ว (รูปที่ 5)

ทำสมูทตี้หรือปั่นเครื่องดื่มด้วยแก้วได้ทันที ถอดชุดใบมีดออก แล้วประกอบฝาปิดโถแก้ว จากนั้นดึงแก้วปั่นออกมา แล้วพลิกพลิกได้เลย

หมายเหตุ

- ห้ามใส่ส่วนผสมลงในโถแก้วเกินกว่าระดับสูงสุดที่ระบุเพื่อหลีกเลี่ยงการหกเลอะเทอะ
- ห้ามเติมเครื่องดื่มอัดลมลงในโถแก้วเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายของแก้ว

การใช้เครื่องคั้นน้ำ (รูปที่ 6)

คุณสามารถใช้เครื่องคั้นน้ำผลไม้เพื่อคั้นผักและผลไม้ เช่น แอปเปิ้ล แตงโม ลูกแพร์ องุ่น และสับปะรดได้

ในการใช้เครื่องคั้นน้ำผลไม้ ให้ทำตามขั้นตอนในรูปที่ 6

น้ำแบบใส (ขั้นตอนที่ 10 ในรูปที่ 6)

เพื่อให้ได้น้ำผลไม้ที่มีกากใยน้อย คุณสามารถ:

- 1 กด **ปุ่มน้ำแบบใส** (☺).
- 2 กด **ปุ่มควบคุมแบบหมุน** เพื่อเริ่มปั่น

น้ำพร้อมเนื้อ (ขั้นตอนที่ 10 ในรูปที่ 6)

เพื่อให้ได้น้ำผลไม้ที่มีไฟเบอร์ คุณสามารถ:

- 1 กด **ปุ่มน้ำพร้อมเนื้อ** (☺).
- 2 หมุน **ปุ่มควบคุมแบบหมุน** เพื่อเลือกโปรแกรมการปั่น
 - **P1:** สำหรับผลไม้ที่นุ่มและจำเพื่อทำน้ำผลไม้พร้อมกากใย
 - **P2:** สำหรับผลไม้ทั้งจำและไม่จำเพื่อทำน้ำผลไม้จากผลไม้รวม
 - **P3:** สำหรับผลไม้และผักที่จำและไม่จำเพื่อทำน้ำผลไม้ที่มีกากใยมากมายจากผักและผลไม้รวม
- 3 กด **ปุ่มควบคุมแบบหมุน** เพื่อเริ่มปั่น

เคล็ดลับ:

หากต้องการหยุดการทำงานที่กำลังดำเนินการอยู่ชั่วคราว ให้กด **ปุ่มควบคุมแบบหมุน** คุณสามารถกดอีกครั้งเพื่อดำเนินการต่อ หากต้องการหยุดการทำงานที่ดำเนินการอยู่และกลับสู่โหมดการเลือก ให้กด **ปุ่มย้อนกลับ** (☹).

! ข้อควรระวัง

- หากคุณใส่เกินระดับส่วนผสมสูงสุดที่แนะนำสำหรับการปั่นและคั้นน้ำ กรวยคั้นน้ำผลไม้ อาจถูกปิดกั้น เมื่อเกิดเช่นนี้ ให้ปิดเครื่อง พลิกไปทีละรอบตั้งโถ นำส่วนผสมส่วนเกินออก แล้วเริ่มการตั้งค่าการปั่นและคั้นน้ำใหม่อีกครั้ง
- ส่วนผสมบางอย่างอาจมีน้ำไม่เพียงพอสำหรับการคั้นน้ำอย่างมีประสิทธิภาพ (เช่น แครอท แอปเปิ้ล ผัก) แนะนำให้เติมน้ำ/น้ำแข็งในปริมาณที่เหมาะสมเพื่อให้ได้ผลลัพธ์ที่ดีที่สุด

7 การทำความสะอาด (รูปที่ 7)

! ข้อควรระวัง

- ก่อนทำความสะอาดเครื่อง ให้ถอดปลั๊ก
- คมมีดมีความคมมาก โปรดใช้ความระมัดระวังเมื่อคุณทำความสะอาดชุดใบมีด
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคมใบมีดไม่กระทบเข้ากับวัตถุแข็ง เพราะอาจทำให้คมมีดที่ถอดได้

ทำความสะอาดชุดมอเตอร์ด้วยผ้าชุบน้ำบิดพอหมาด

ล้างชิ้นส่วนอื่น ๆ ในน้ำ (< 60 °C) ด้วยน้ำยาล้างจานหรือในเครื่องล้างจาน

ทำความสะอาดง่าย (Easy Clean)

ปฏิบัติตามขั้นตอนในรูป 7.

☰ หมายถึง

- กรุณาใช้ **ฟังก์ชันทำความสะอาดด่วน** (☺) สำหรับการทำความสะอาดอย่างง่ายดาย เติมน้ำยาล้างจานและน้ำลงในโถปั่นและเปิดใช้งานฟังก์ชันทำความสะอาดด่วน

8 ประกันและการสนับสนุน

Versuni มีการรับประกันสองปีหลังจากซื้อผลิตภัณฑ์นี้ การรับประกันนี้จะไม่สามารถใช้ได้หากข้อบกพร่องนั้นเกิดจากการใช้งานไม่ถูกต้องหรือการบำรุงรักษาที่ไม่ดี การรับประกันของเราไม่มีผลต่อสิทธิ์ของคุณภายใต้กฎหมายในฐานะผู้บริโภค สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมหรือการเรียกใช้การรับประกัน โปรดไปที่เว็บไซต์ของเรา www.philips.com/support

1 Quan trọng

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Cảnh báo

- Tham khảo quy trình làm sạch trong chương “Làm sạch” trước khi sử dụng.
- Không chạm vào các lưỡi cắt sắc bén khi thiết bị đang nối với nguồn điện. Nếu lưỡi dao bị kẹt, phải rút phích cắm khỏi nguồn điện trước khi lấy nguyên liệu làm kẹt lưỡi dao ra. Cần cẩn trọng khi cầm các lưỡi cắt sắc bén, trong khi làm sạch cối xay và làm sạch thiết bị.
- Hãy tắt và rút phích cắm thiết bị ra khỏi nguồn điện trước khi:
 - Tháo thiết bị ra khỏi đế, thay đổi phụ kiện hoặc tiếp xúc các bộ phận đang chuyển động.
 - Gắn lắp, tháo rời hoặc vệ sinh thiết bị.
 - Khi không có người giám sát.
 - Lau chùi thiết bị
- Không ngâm thiết bị trong nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác.
- Kiểm tra xem điện áp ghi trên thiết bị có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi nối thiết bị với nguồn điện.
- Không sử dụng thiết bị nếu dây điện, phích cắm, nắp bảo vệ, lưới lọc xoay hoặc bất kỳ bộ phận nào khác bị hỏng hay có vết nứt thấy rõ. Nếu dây điện nguồn bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Đảm bảo nắp được gắn đúng cách vào cối xay trước khi sử dụng thiết bị.
- Trẻ em không được sử dụng thiết bị này. Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em.
- Những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kiến thức và kinh nghiệm có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị theo cách an toàn và hiểu được các mối nguy hiểm liên quan.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Hãy cẩn thận khi đổ chất lỏng nóng vào máy xay sinh tố vì chất lỏng này có thể bắn ra khỏi thiết bị.
- Không được lắp ráp hoặc tháo rời cối xay hoặc bình uống ra khỏi thân máy trong khi nguồn điện còn bật.
- Thiết bị này được thiết kế chỉ để dùng trong gia đình.
- Không để máy xay chạy quá 30 giây mà không có nguyên liệu bên trong. Việc này có thể dẫn đến tình trạng quá nhiệt.
- Không được để thiết bị chạy mà không có người trông coi.

Chú ý

- Để tránh nguy hiểm do vô tình đặt lại cầu chì nhiệt, không được cắm phích cắm của thiết bị này vào một thiết bị chuyển mạch ngoài, chẳng hạn như bộ hẹn giờ, hoặc vào một mạch điện thường xuyên bật và tắt bởi một thiết bị khác.
- Không sử dụng bất kỳ phụ kiện hoặc bộ phận nào mà Philips không đặc biệt khuyến dùng. Nếu bạn sử dụng các phụ kiện hoặc bộ phận không phải của Philips, bảo hành sẽ bị mất hiệu lực.
- Không được vượt quá chỉ báo mức tối đa trên cối xay (Xay: 1,8 lít / Ép: 800 ml).
- Không sử dụng vượt quá số lượng tối đa và thời gian xử lý được chỉ định trong các bảng tương ứng.
- Nếu thực phẩm dính vào thành cối xay, tắt thiết bị và rút phích cắm điện ra khỏi ổ điện. Sau đó dùng thìa để lấy thực phẩm ra khỏi thành cối xay.
- Không đổ nguyên liệu nóng trên 80°C vào cối xay.
- Không cho vào máy những nguyên liệu có nồng độ cồn cao hơn 10%.
- Mức độ ồn: $L_c = 88$ dB(A).

Máy xay

Cảnh báo

- Không cho ngón tay hoặc bất kỳ vật nào vào cối xay khi máy đang hoạt động.

Chú ý

- Để tránh nguyên liệu bị tràn ra ngoài, không cho nguyên liệu lỏng vào vượt quá mức chứa tối đa của cối xay. Không cho quá 1,8 lít nguyên liệu vào cối xay khi đó là chất lỏng còn nóng hay những nguyên liệu dễ sủi bọt.
- Không để máy chạy quá 3 phút liên tục. Hãy để máy nguội xuống nhiệt độ phòng trước khi tiếp tục chế biến.
- Luôn đảm bảo nắp được đặt/lắp theo đúng cách vào cối và cố định lượng được lắp vào nắp theo đúng cách trước khi bật máy.
- Không được sử dụng cối ngay sau khi lấy cối ra từ máy rửa chén hoặc tủ lạnh. Để cối thích nghi với nhiệt độ phòng trong ít nhất 5 phút trước khi sử dụng.

Máy ép


Chú ý

- Nếu bạn phát hiện thấy các vết nứt trên bộ lọc hoặc nếu bộ lọc bị hư vì bất cứ lý do gì, không tiếp tục sử dụng thiết bị và liên hệ với trung tâm chăm sóc khách hàng gần nhất của Philips để thay thế.
- Phải bảo đảm tất cả các bộ phận được lắp đặt đúng trước khi bật máy.
- Tháo mô-đun máy ép khỏi thân máy sau khi thiết bị ngừng hoạt động và bộ lọc ngừng xoay.

Nút khóa an toàn bên trong máy

Tính năng này đảm bảo rằng bạn chỉ có thể bật thiết bị nếu cối xay, cối nghiền hoặc bình uống được lắp đúng cách vào thân máy. Nếu cối xay hoặc bình uống được lắp theo đúng cách, khóa an toàn sẽ mở.

Tính năng an toàn

Thiết bị máy xay sinh tố này có tính năng an toàn bảo vệ quá nhiệt động cơ. Trong trường hợp quá tải, thiết bị sẽ tự động kích hoạt chế độ bảo vệ và ngừng hoạt động, đồng thời biểu tượng quá tải **E01**  sẽ sáng lên trên bảng điều khiển. Nếu điều này xảy ra, hãy nhấn giữ nút xoay trong 2 giây để tắt nguồn thiết bị, rút phích cắm và để nguội trong 15 phút. Lấy thực phẩm ra và vết sạch bình máy xay trước khi bắt đầu hoạt động.

Điện từ trường (EMF)

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

Tái chế

Biểu tượng này có nghĩa là các sản phẩm điện không được vứt bỏ cùng với rác thải gia đình thông thường (Hình 4).

Làm theo các quy định tại quốc gia của bạn đối với việc thu gom riêng các sản phẩm điện.

2 Tổng quan (Hình 1)

- ① Cúp đồng
- ② Nắp cối xay
- ③ Cối xay
- ④ Bảng điều khiển:
 - Nút xoay:
Bật/tắt nguồn thiết bị: nhấn nút xoay để bật nguồn, nhấn giữ nút xoay trong 2 giây để tắt nguồn thiết bị.
 - Bật lại thiết bị:** nhấn nút xoay để bật lại thiết bị khi ở chế độ chờ. (Thiết bị chuyển sang chế độ chờ khi không hoạt động trong ba phút.)
 - Để sử dụng một chương trình chọn nhanh:
Xem "Sử dụng chương trình chọn nhanh" để biết chi tiết.
- ⑤ Bộ phận động cơ
- ⑥ Nắp bình uống (Tùy chọn hoặc HR3770/1x)
- ⑦ Giọng kén nước bình uống (Tùy chọn hoặc HR3770/1x)
- ⑧ Bình uống (Tùy chọn hoặc HR3770/1x)
- ⑨ Giọng kén nước (Tùy chọn hoặc HR3770/1x)
- ⑩ Bộ lưỡi dao (Tùy chọn hoặc HR3770/1x)
- ⑪ Đầu giữ bộ lưỡi dao (Tùy chọn hoặc HR3770/1x)
- ⑫ Cối nghiền (Tùy chọn)
- ⑬ Phới

- ⑭ Phễu của máy ép
- ⑮ Lưỡi lọc
- ⑯ Khung lưới lọc
- ⑰ Hộp chứa máy ép





Sử dụng chương trình chọn nhanh

Để sử dụng một chương trình chọn nhanh:

Bạn có thể xoay **nút xoay** để chọn chương trình bạn cần và nhấn nút để xác nhận lựa chọn của bạn.

- Sinh tố 
- Xay đá 
- Nước sốt 
- Món tráng miệng 
- Bơ hạt 
- Xúp 

Bạn có thể trực tiếp nhấn nút bên dưới để làm:

- **Nút Nước ép trong** : nước trái cây / rau ít xơ.
- **Nút Nước ép có thịt quả** : nước trái cây / rau củ có xơ.
- **Nút Nhồi** : để vào chế độ nhồi.
- **Nút Quay lại** : nhấn nút này để dừng thao tác đang thực hiện và trở về chế độ lựa chọn

Để cài đặt bằng tay :

Xoay nút xoay để chọn chương trình bằng tay và nhấn nút xoay để xác nhận, sau đó điều chỉnh tốc độ xử lý bằng cách xoay nút.

Bạn có thể điều chỉnh tốc độ xử lý từ tốc độ 1 đến tốc độ 12 (tốc độ tối đa).

3 Trước khi sử dụng lần đầu tiên

Trước khi bạn sử dụng thiết bị và các phụ kiện lần đầu tiên, hãy rửa thật kỹ các bộ phận tiếp xúc với thực phẩm. (Hình 7)

4 Ghi chú quan trọng

Nên dừng và rút phích cắm thiết bị ra khỏi ổ điện nếu thấy khói hoặc có mùi khét. Để máy nguội xuống trong 15 phút.

Không nên cho thêm nguyên liệu quá mức. Nếu không, hỗn hợp nguyên liệu sẽ trở nên quá đặc hoặc quá nặng để chế biến.

Để tránh thiết bị bị quá tải, bạn có thể

- Cho thêm nguyên liệu lỏng vào
- Chế biến thành nhiều mẻ nhỏ
- Cài đặt tốc độ cao hơn

5 Bảo vệ an toàn

Thiết bị này có hệ thống bảo vệ an toàn. Khi chạy quá 3 phút mỗi lần, máy sẽ tự động ngừng hoạt động. Nếu bạn vẫn chưa chế biến xong sau 3 phút, hãy tắt thiết bị và để máy nguội ở nhiệt độ phòng. Không được sử dụng liên tục quá 3 phút.

Khi lắp cối xay, trước tiên hãy đảm bảo rằng thiết bị đã được tắt nguồn.

Không chế biến các món ăn quá đặc như bột nhào bánh mì hoặc khoai tây nghiền.

6 Sử dụng máy xay

Sử dụng cối xay (Hình 2)

Xoay **núm xoay** để chọn chương trình chọn nhanh bạn mong muốn và nhấn **núm xoay** để xác nhận lựa chọn của bạn.

Nhấn **núm xoay** để tạm dừng chương trình đang hoạt động. Bạn có thể nhấn **núm xoay** một lần nữa để tiếp tục lại.

Để dừng hoạt động và trở về chế độ lựa chọn, nhấn **nút quay lại** (↶).

Để chế biến nhanh các nguyên liệu, nhấn **nút nhồi** (P).

- Thiết bị chuyển sang chế độ nhồi.

Sau đó nhấn **núm xoay** để bắt đầu chế biến.



Lưu ý

- Sau ba phút, máy xay sẽ tự động ngưng hoạt động.
- Không xay nguyên liệu khô (ví dụ như hạt tiêu hoặc hồi).

Sử dụng thìa (Hình 3)

Khi máy xay sinh tố đang bật, sử dụng phới để tăng độ mịn và đặc của thành phẩm.

Khi máy xay sinh tố tắt, sử dụng phới để loại bỏ nguyên liệu dính vào máy xay.

Sử dụng bình uống (Hình 5)

Làm sinh tố hoặc thức uống ngay trên máy bằng bình. Tháo dao xay ra và lắp nắp bình vào. Sau đó, bạn có thể mang theo bình khi đi ra ngoài và uống ngay.



Lưu ý

- Không cho nguyên liệu vào bình vượt quá chỉ báo mức tối đa để tránh bị tràn.
- Tuyệt đối không cho đồ uống có ga vào bình đựng để tránh làm hỏng bình uống.

Sử dụng máy ép (Hình 6)

Bạn có thể sử dụng máy ép để ép trái cây và rau như táo, dưa hấu, lê, nho và dứa.

Để sử dụng máy ép, hãy làm theo các bước trong Hình 6.

Nước ép trong (bước 10 trong Hình 6)

Để làm nước ép có ít xơ, bạn có thể:

- 1 Nhấn **Nút Nước ép trong** (☑).
- 2 Nhấn **núm xoay** để bắt đầu xử lý.

Nước ép có thịt quả (bước 10 trong Hình 6)

Để làm nước ép có có thịt quả, bạn có thể:

- 1 Nhấn **Nút Nước ép có thịt quả** (☑).
- 2 Xoay **núm xoay** để chọn một chương trình xử lý.
 - **P1:** cho các loại trái cây mềm và nhiều nước để làm nước ép có thịt quả có xơ.
 - **P2:** cho cả trái cây ít nước và nhiều nước để làm nước ép từ nhiều loại trái cây.
 - **P3:** cho trái cây và rau ít nước và nhiều nước để làm nước ép có nhiều xơ từ nhiều loại trái cây và rau.
- 3 Nhấn **núm xoay** để bắt đầu xử lý.

Mẹo:

Nhấn **núm xoay** để tạm dừng chương trình đang hoạt động. Bạn có thể nhấn **núm xoay** một lần nữa để tiếp tục lại.

Để dừng hoạt động và trở về chế độ lựa chọn, hãy nhấn **nút quay lại** (↶).



Chú ý

- Nếu nguyên liệu vượt quá mức xay/ép tối đa được khuyến nghị, phễu của máy ép có thể bị tắc. Nếu bị tắc, hãy tắt thiết bị, Lật lại cối xay, loại bỏ các nguyên liệu thừa và khởi động lại cài đặt sẵn Xay và Ép một lần nữa.
- Một số nguyên liệu có thể không có đủ nước để ép hiệu quả (ví dụ: Cà rốt, táo, rau). Nên thêm lượng nước / đá phù hợp để có kết quả tốt nhất.

7 Làm sạch (Hình 7)



Chú ý

- Rút phích cắm của thiết bị trước khi làm sạch thiết bị.
- Các cạnh cắt rất sắc. Cần thận khi bạn làm sạch dao xay.
- Đảm bảo các cạnh cắt của dao xay không tiếp xúc với các vật cứng. Điều này có thể làm cho lưỡi dao bị cùn.

Làm sạch thân máy bằng vải ẩm.


Rửa sạch các bộ phận khác bằng nước nóng (< 60 °C) cùng với một chút nước rửa chén hoặc bằng máy rửa chén.

Dễ làm sạch

Làm theo các bước trong Hình 7.



Lưu ý

- Vui lòng sử dụng **chức năng làm sạch nhanh**  để dễ dàng làm sạch. Thêm một ít nước rửa chén và nước vào cối xay và bật chức năng làm sạch nhanh.

8 Bảo hành và hỗ trợ

Versuni cung cấp bảo hành hai năm sau khi mua sản phẩm này. Bảo hành này không có giá trị nếu lỗi do sử dụng không đúng cách hoặc do bảo trì kém. Bảo hành của chúng tôi không ảnh hưởng đến quyền của bạn theo luật với tư cách là người tiêu dùng. Để biết thêm thông tin hoặc yêu cầu bảo hành, vui lòng truy cập trang web của chúng tôi www.philips.com/support.

ملاحظة

- بعد مرور ثلاث دقائق، سيقوم الخلاط بإيقاف العملية تلقائيًا.
- لا تخلط المكونات الجافة (على سبيل المثال حبوب الفلفل أو الينسون النجمي).

تنبيه

- في حال تخطيت مستوى المكونات الأقصى الموصى به للخلط والعصر، قد يصبح قمع العصارة مسدودًا. في حال حدوث ذلك، أوقف تشغيل الجهاز، وبذل إلى وضع حامل الدورق، وأزل المكونات الإضافية وأعد تشغيل إعداد الخلط والعصر المسبق من جديد.
- قد لا تحتوي بعض المكونات على ما يكفي من العصير للحصول على عملية عصر فعالة (على سبيل المثال، الجزر والتفاح والخضار). يوصى بإضافة كمية مناسبة من المياه/التلج للحصول على أفضل نتيجة.

7 التنظيف (الصورة 7)

تنبيه

- افصل الطاقة عن الجهاز قبل تنظيفه.
- فحواف التقطيع حادة، توخَّ الحذر عند تنظيف وحدة الشفرة.
- تأكد من عدم ملامسة جواف التقطيع في الشفرة للأغراض الصلبة. فقد يؤدي ذلك إلى التقليل من حدة الشفرة.

نظِّف وحدة المحرك بقطعة قماش رطبة.
نظِّف القطع الأخرى بالمياه (> 60 درجة مئوية) باستخدام سائل تنظيف أو من خلال وضعها في الجلاية.

تنظيف سهل

اتبع الخطوات الواردة في الصورة 7.

ملاحظة

- يرجى استخدام وظيفة التنظيف السريع (5) للتنظيف بسهولة. أضف كمية قليلة من سائل الجلي والمياه إلى دورق الخلاط وشغّل وظيفة التنظيف السريع.

8 الضمان والدعم

تقدّم شركة Versuni ضمانًا لمدة سنتين على هذا المنتج بعد الشراء. هذا الضمان غير صالح في حال وجود عطل بسبب الاستخدام غير الصحيح أو الصيانة الرديئة. لا يؤثر هذا الضمان على الحقوق التي يمنحها لك القانون بصفحتك مستهلكًا. للحصول على مزيد من المعلومات أو للاستفادة من الضمان، تفضّل زيارة موقعنا الإلكتروني www.philips.com/support.

استخدام الملعقة (الصورة 3)

عندما يكون الخلاط قيد التشغيل، استخدم الملعقة المنبسطة ليصبح الطعام أكثر نعومةً وتماسكًا.
عندما يكون الخلاط متوقفًا عن التشغيل، استخدم الملعقة المنبسطة لإزالة المكونات المتصقة على الدورق.

استخدام دورق الوعاء (الصورة 5)

قم بتحضير العصير أو المشروبات المخفوقة مباشرة في الوعاء. قم بإزالة وحدة الشفرة وبترييب غطاء الوعاء. بالتالي يمكنك إخراج الوعاء والشرب مباشرة منه.

ملاحظة

- لا تملأ دورق الخلاط بكمية تتجاوز مؤشر المستوى الأقصى لتفادي الانسكاب.
- لا تملأ دورق الوعاء بمشروبات غازية لتفادي تلف الوعاء.

استخدام العصارة (الصورة 6)

يمكنك استخدام العصارة لعصر الفاكهة والخضار مثل التفاح والبطيخ والإجاص والعنب والأناناس.
لاستخدام العصارة، اتبع الخطوات الواردة في الصورة 6.

عصير صافٍ (الخطوة 10 في الصورة 6)

للحصول على عصير مع القليل من الألياف، يمكنك:

- 1 اضغط على زر العصير الصافي (14).
- 2 اضغط على المفتاح الدوّار لبدء المعالجة.

عصير مع لب (الخطوة 10 في الصورة 6)

للحصول على عصير مع ألياف، يمكنك:

- 1 اضغط على زر العصير مع لب (15).
 - 2 قم بتدوير المفتاح الدوّار لتحديد برنامج معالجة.
- P1: للفاكهة الطرية والمليئة بالعصارة، لتحضير عصير مع لب ويحتوي على الألياف.
 - P2: للفاكهة المليئة وغير المليئة بالعصارة، لتحضير عصير من مزيج من الفاكهة.
 - P3: للفاكهة والخضار المليئة وغير المليئة بالعصارة، لتحضير عصير مليء بالألياف من مزيج من الفاكهة والخضار.

- 3 اضغط على المفتاح الدوّار لبدء المعالجة.

نصائح:

لييقاف عملية جارئة مؤقتًا، اضغط على المفتاح الدوار. ويمكنك الضغط عليه مجددًا لاستئناف التشغيل.

لييقاف عملية جارئة والعودة إلى وضع التحديد، اضغط على زر العودة (16).

إعادة التدوير

يشير هذا الرمز إلى ضرورة عدم التخلص من المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية العادية (الصورة 4).
اتبع القوانين المعتمدة في بلدك لجمع المنتجات الكهربائية بطريقة منفصلة.

2 نظرة عامة (الصورة رقم. 1)

- 1 كوب القياس
- 2 غطاء دورق الخلاط
- 3 دورق الخلاط
- 4 لوحة التحكم:

- المفتاح الدوّار:

تشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز: اضغط على المفتاح الدوّار للتشغيل، واضغط عليه باستمرار لمدة ثانيتين لإيقاف تشغيل الوحدة.

تنشيط الجهاز: اضغط على المفتاح الدوّار لتنشيط الجهاز عندما يكون في وضع الاستعداد. (ينتقل الجهاز إلى وضع الاستعداد عندما يبقى في وضع الخمول لمدة ثلاث دقائق).

- استخدام برنامج سريع التحديد:

راجع الفصل "استخدام برنامج سريع التحديد" لمزيد من التفاصيل.

- 5 وحدة المحرك
- 6 غطاء الوعاء (اختياري أو HR3770/1x)
- 7 حلقة منع التسرب للوعاء (اختياري أو HR3770/1x)
- 8 دورق الوعاء (اختياري أو HR3770/1x)
- 9 حلقة منع التسرب (اختياري أو HR3770/1x)
- 10 وحدة الشفرة (اختياري أو HR3770/1x)
- 11 حامل وحدة الشفرة (اختياري أو HR3770/1x)
- 12 المطحنة (اختياري)
- 13 الملعقة
- 14 قمع العصارة
- 15 المصفاة
- 16 كتيفة المصفاة
- 17 هيكل العصارة

استخدام برنامج سريع التحديد

لاستخدام برنامج سريع التحديد:

يمكنك تدوير المفتاح الدوّار لتحديد البرنامج الذي تريده والضغط على المفتاح لتأكيد التحديد.

-مشروب الفاكهة

-سحق الثلج

-الصلصة

-الحلويات

-زبدة البندق

-الحساء

يمكنك الضغط مباشرة على الزر أدناه لـ:

- زر العصير المصافي (P) : عصر الفاكهة/الخضار مع القليل من الألياف.

- زر العصير مع لب (P) : عصر الفاكهة/الخضار مع الألياف.

- زر التشغيل النبضي (P) : للدخول في الوضع النبضي.

- زر العودة (P) : اضغط عليه لإيقاف عملية جارية والعودة إلى وضع التحديد

للاستخدام اليدوي (P) :

قم بتدوير المفتاح الدوّار لتحديد البرنامج اليدوي واضغط على المفتاح الدوّار للتأكيد، ثم اضبط سرعة المعالجة من خلال تدوير المفتاح.

يمكنك ضبط سرعة المعالجة من السرعة 1 إلى السرعة 12 (السرعة القصوى).

3 قبل الاستخدام للمرة الأولى

نظّف القطع التي تلامس الطعام بشكل جيد قبل استخدام الجهاز والملحقات للمرة الأولى. (الصورة 7)

4 ملاحظات مهمة

أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر الطاقة في حال انبعاث رائحة لاذعة أو دخان. دعه يبرد لمدة 15 دقيقة.

لا تضيف كمية مفرطة من المكونات. وإلا، سيصبح خليط المكونات سميكًا أو ثقيلًا جدًا بحيث تتعذّر معالجته.

لتفادي تحميل الجهاز بشكل مفرط، يمكنك

- إضافة المزيد من المكونات السائلة
- معالجة المكونات في دفعات متعددة وصغيرة
- استخدام إعداد سرعة أعلى

5 حماية السلامة

تم تزويد الخلاط بنظام حماية آمن. عند تشغيل الخلاط لمدة تزيد عن 3 دقائق متواصلة، سيتوقف عن الخلط تلقائيًا. إذا لم تنته من الخلط بعد 3 دقائق، فأوقف تشغيل الجهاز ودعه يبرد حتى يصل إلى درجة حرارة الغرفة. لا تستخدمه أبدًا لمدة تزيد عن 3 دقائق بشكل متواصل.

عند تركيب دورق الخلاط، تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز أولاً.

لا تحاول معالجة وصفات الطعام ذات القوام السميك جدًا، مثل عجينة الخبز أو البطاطس المهروسة.

6 استخدام الخلاط

استخدام دورق الخلاط (الصورة 2)

لاستخدام برنامج سريع التحديد، قم بتدوير المفتاح الدوّار لتحديد البرنامج الذي تريده واضغط عليه لتأكيد التحديد.

لإيقاف عملية جارية مؤقتًا، اضغط على المفتاح الدوّار. ويمكنك الضغط عليه مجددًا لاستئناف التشغيل.

لإيقاف عملية جارية والعودة إلى وضع التحديد، اضغط على زر العودة (P).

لمعالجة المكونات لفترة وجيزة، اضغط على زر النبض (P).

• ويدخل الجهاز في وضع النبض.

اضغط على المفتاح الدوّار لبدء المعالجة.

1 هام

اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

تحذير

- اقرأ إجراء التنظيف من الفصل 7 "التنظيف" قبل الاستخدام.
- لا تلمس الشفرات الحادة عندما يكون الجهاز موصولاً بالطاقة. إذا علقت الشفرات، فقم بفصل الطاقة عن الجهاز قبل إزالة المكونات التي تسببت في إعاقة عملها. توخّ الحذر عند الإمساك بشفرات التقطيع الحادة وعند إفراغ دورق الخلاط وأثناء التنظيف.
- أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن وحدة التزويد بالطاقة قبل:
- فكه عن الحامل أو تغيير الملحقات أو لمس الأجزاء التي تتحرك أثناء الاستخدام.
- تجميع القطع أو فكها أو تنظيفه.
- تركه بدون مراقبة.
- تنظيف الجهاز.
- لا تدع المياه أو أي سائل آخر يلامس الجهاز.
- تحقق من أن الفولتية المشار إليها على الجهاز تتوافق مع فولتية سلك الطاقة المحلية قبل توصيل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز في حال كان سلك الطاقة أو المقبس أو الغطاء الواقعي أو المصفاة الدوارة أو أي قطع أخرى تالفة أو تظهر عليها تشققات. إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة محوّل من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- تأكد من الغطاء مركّب بطريقة صحيحة على دورق الخلاط قبل استخدام الجهاز.
- لا يمكن للأطفال استخدام هذا الجهاز. أبقِ الجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال.
- يمكن للأشخاص الذين يعانون نقصاً في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو أولئك الذين تتفهم الخبرة أو المعرفة في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم إرشادات تتعلق بالاستخدام بطريقة آمنة وفي حال فهم المخاطر المرتبطة به.
- يجب الإشراف على الأطفال للحوّول دون لعبهم بالجهاز.
- يُرعى توخي الحذر في حال تم سكب سائل ساخن في الخلاط، إذ يمكن أن يتم قذفه إلى الخارج بفعل عملية تبخير مفاجئة.
- لا تقم بجمع دورق الخلاط أو الوعاء في وحدة المحرك أو فكه عنها على الإطلاق عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.
- هذا الجهاز معدّ للاستخدام المنزلي فقط.
- لا تشغل الخلاط لأكثر من 30 ثانية من دون وضع أي مكون في داخله. لأن ذلك قد يؤدي إلى إجماع مفرط.
- لا تترك إطلاقاً الجهاز قيد التشغيل بدون مراقبة.

تنبيه

- يهدف تفادي أي خطر ناجم عن إعادة تعيين القاطع الحراري عن غير قصد، يجب عدم تشغيل هذا الجهاز بواسطة جهاز تحويل خارجي، كالمؤقت، أو توصيله بدائرة كهربائية يتم تشغيلها وإيقاف تشغيلها بشكل منتظم من الأداة.
- لا تستخدم أي أبداً أي ملحقات أو قطع من شركات مصنّعة أخرى أو لا توصي بها شركة Philips على وجه الخصوص، إذ يؤدي استخدام هذه الملحقات أو القطع إلى إبطال الضمان.
- لا تتجاوز مؤشر السعة القصوى المشار إليه على دورق الخلاط (الخلط: 1,8 لترات / العصر: 800 مل).

- لا تتجاوز الحد الأقصى من الكميات وأوقات التحضير المبيّنة في الجدول ذات الصلة.
- إذا التصق الطعام بدورق الخلاط، فأوقف تشغيل الجهاز وافصله الطاقة عنه. ثم استخدم ملعقة منبسطة لإزالة الطعام عن الجدار.
- لا تملأ دورق الخلاط بمكونات تفوق حرارتها 80 درجة مئوية.
- لا تستخدم المكونات التي تحتوي على نسبة كحول أعلى من 10٪ في هذا المنتج.
- مستوى الضيغ: $lc = 88$ ديسيبل (A).

الخلط

تحذير

- لا تمسك أبداً دورق الخلاط بأصابعك أو بأي غرض عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.

تنبيه

- لمنع الانسكاب، يجب ألا تتخطى كمية السوائل التي تسكبها البسعة القصوى لدورق الخلاط. أثناء خلط السوائل الساخنة أو المكونات التي تميل إلى تشكيل رغوة، لا تسكب كميةً تفوق 1,8 لترات في دورق الخلاط.
- لا تترك الجهاز قيد التشغيل لأكثر من 3 دقائق متواصلة. دع الجهاز يبرد حتى تعود حرارته إلى درجة حرارة الغرفة قبل متابعة المعالجة.
- تأكد دائماً من إغلاق/تركيب الغطاء في الدورق ومن إدخال كوب القياس في الغطاء بشكل صحيح قبل تشغيل الجهاز.
- لا تستخدم الدورق مباشرة بعد إخراجها من الجليدية أو البراد. اتركه في مكان بدرجة حرارة الغرفة لخمس دقائق على الأقل قبل استخدامه.

العصارة

تنبيه

- إذا لاحظت وجود أي تشققات في الفلتر أو إذا كان الفلتر تالفاً بأي طريقة، فامتنع عن استخدام الجهاز واتصل بأقرب مركز خدمة المستهلك من Philips لاستبداله.
- تأكد من تجميع كل القطع بشكل صحيح قبل تشغيل الجهاز.
- قم بإزالة وحدة العصارة من وحدة المحرك بعد توقّف الجهاز عن التشغيل وتوقّف الفلتر عن الدوران.

فقل سلامة مدمج

تضمن هذه الميزة عدم إمكانية تشغيل الجهاز إلا في حال كان دورق الخلاط أو المطحنة أو الوعاء مركّباً على وحدة المحرك بشكل صحيح. إذا تم تركيب دورق الخلاط أو الوعاء بشكل صحيح، فسيتمّ إفاء تأمين فقل السلامة المضمّن.

ميزة السلامة

هذا الخلاط مجهز بميزة سلامة تحمي الجهاز من المقادير الزائدة. في حالة الحموله المفرطة، يقوم الخلاط تلقائياً بتنشيط ميزة الحماية وسيتم إيقاف تشغيله وإضاءة رمز الحمولة المفرطة E01 على لوحة التحكم. في حال حدوث ذلك، اضغط باستمرار على المفتاح الدوار لمدة اثنيّين لإيقاف تشغيل الجهاز، وافصله عن مصدر الطاقة، واتركه ليبرد لمدة 15 دقيقة. أفرغ دورق الخلاط من المكونات قبل بدء العمل.

المجالات الكهرومغناطيسية (EMF)

يتوافق هذا الجهاز مع المعايير والأنظمة المطبقة المتعلقة بالتعرّض للحقول الكهرومغناطيسية.





